

inventiv

- F** Mode d'emploi d'origine
- NL** Originele handleiding
- E** Manual de instrucciones original
- BG** Оригинално упътване за употреба

POMPE D'ARROSAGE THERMIQUE CC79 CM³

**POMPE D'ARROSAGE
THERMIQUE SP 95**

BRANDSTOFFPOMP SP95

**BOMBA DE AGUA CON MOTOR
DE GASOLINA SP95**

ГОРИВНА ПОМПА SP95



- F Avant la mise en service, lisez le mode d'emploi et les consignes de sécurité et respectez-les.
- NL Vóór ingebruikneming de handleiding en de veiligheidsvoorschriften lezen en in acht nemen!
- E Leer detenidamente las instrucciones de uso y las advertencias de seguridad antes de poner en marcha el aparato.
- BG Предупреждение - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация

FIG. A

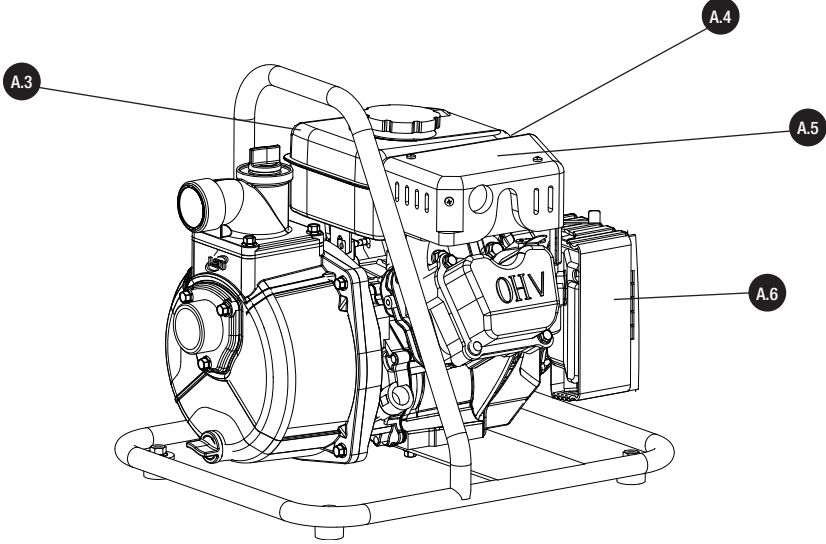
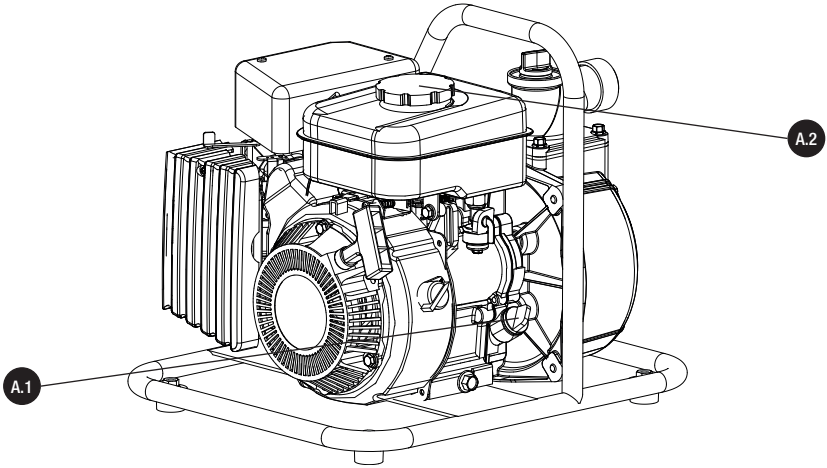


FIG. B

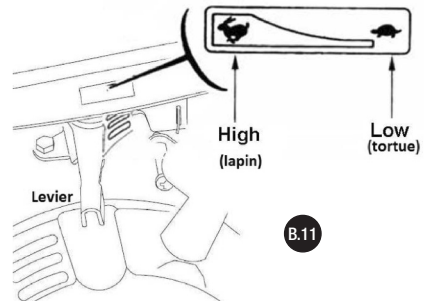
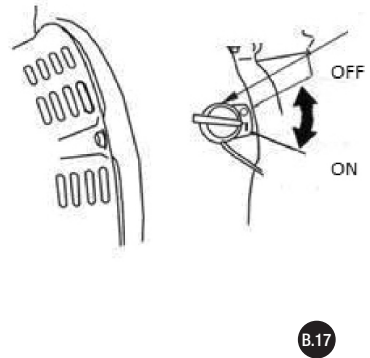
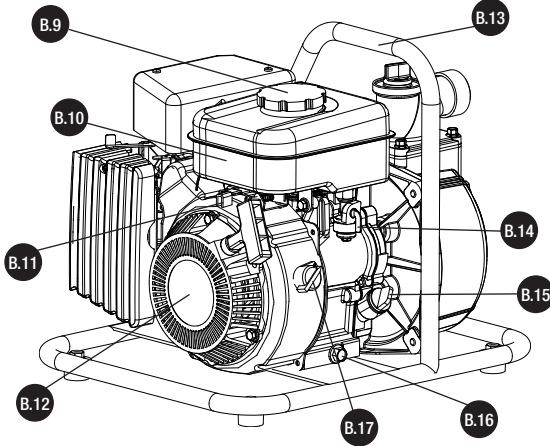
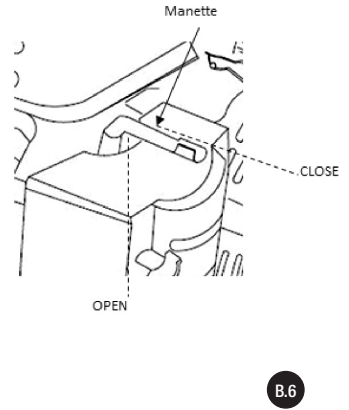
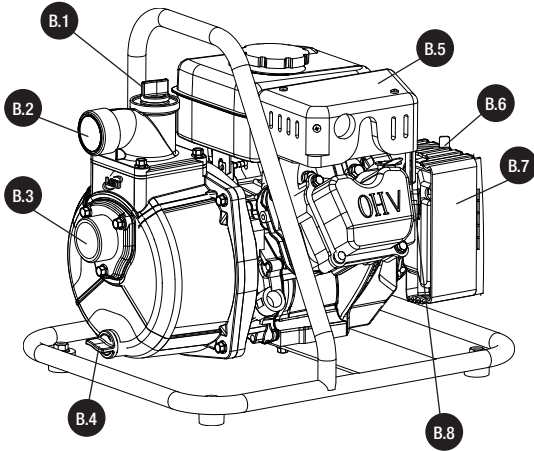


FIG. C

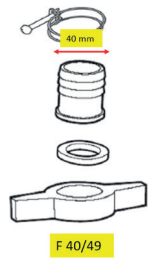
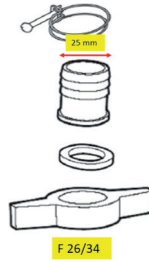
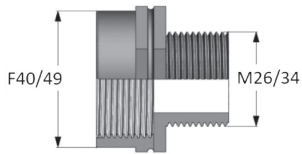


FIG. D

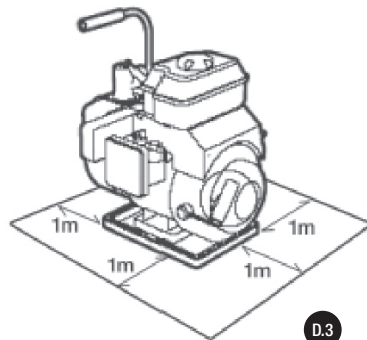


FIG. E

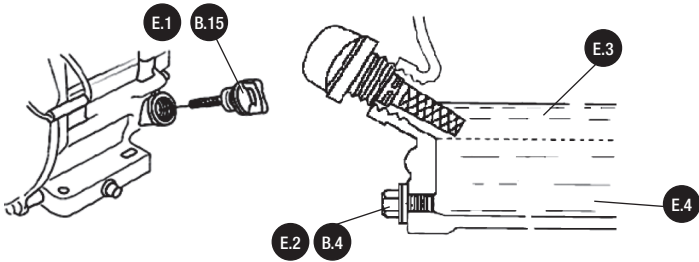


FIG. F

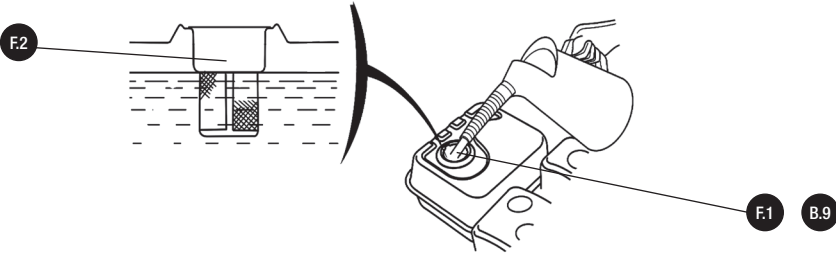


FIG. G

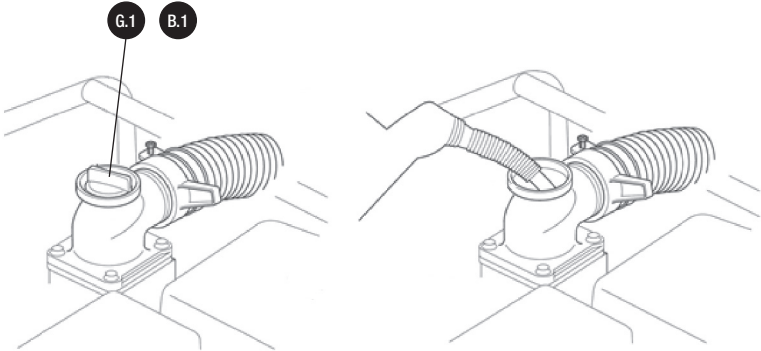


FIG. H

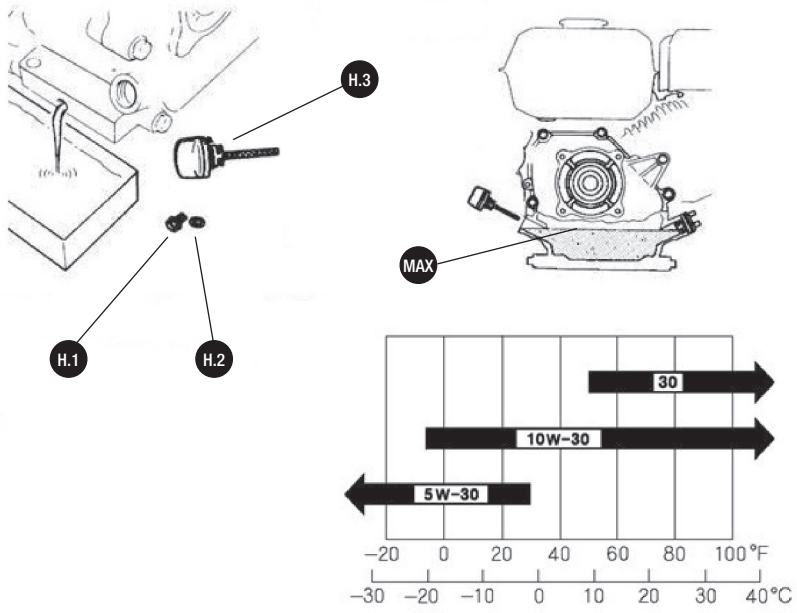


FIG. I

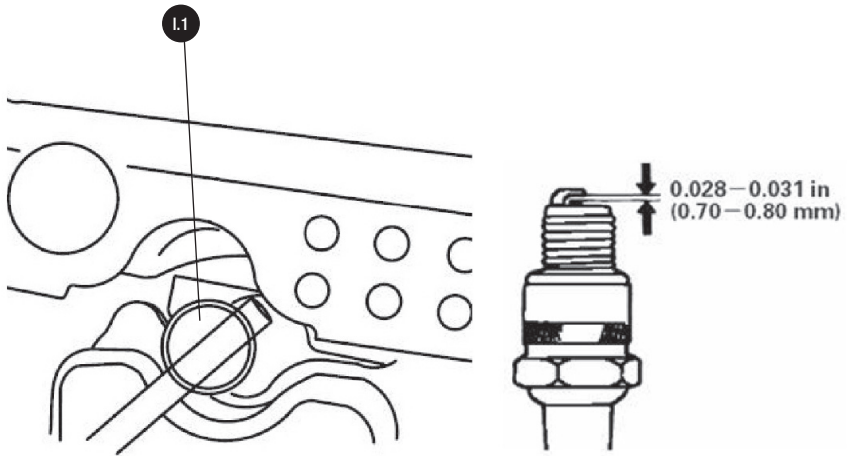
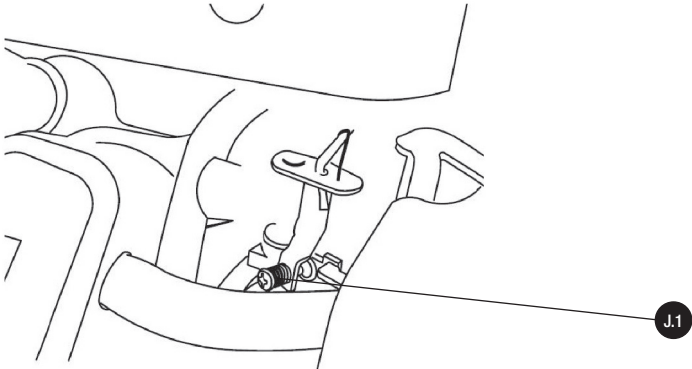


FIG. J



DECLARATION DE CONFORMITE CE

Mr Bricolage
1 rue Montaigne
45380 LA CHAPELLE SAINT MESMIN

Mr Bricolage déclare que les produits énoncés (Art.) sont conformes aux exigences réglementaires indiquées (EU directives & Normes suivies) et à toutes les modifications suivantes.

Art. :

208623 POMPE ARROSAGE PAR 800N 800W - INVENTIV
208626 POMPE ARROSAGE PAR 1100N 1100W - INVENTIV
208628 POMPE ARROSAGE 4 TURBINES PAR1200N 1200W - INVENTIV
208631 POMPE EVAC PEV750 750W - INVENTIV
208632 POMPE THERMIQUE PARTH4 4 TPS - INVENTIV
208634 GROUPE SURPRESSION GSAD 800 800W - INVENTIV
208635 POMPE EVAC PEV1000N 1000W - INVENTIV

EU directives & Normes suivies :

2014/35/EU- Basse Tension.
2014/30/EU- CEM/EMC Dir.
2011/65/EU- RoHS-1-2
EN 55014-1 :2017 / EN 55014-2 : 2015
EN 61000-3-2 :2014 / EN 61000-3-3 :2013
EN 60335-1 :2012+A11+A13 / EN 60335-2-41 :2003+A1+A2 / EN 62233 :2008

Fait à Orléans, le 1^{er} décembre 2020

M. Olivier Huber
Directeur des Achats



Pour pouvoir jouir de tous les avantages techniques, prière de lire ce mode d'emploi soigneusement. Des illustrations explicatives se trouvent dans l'annexe de ce mode d'emploi.

TABLE DE MATIÈRES

1. Sécurité

- 1.1 Conseils de base pour la sécurité et la prévention des risques
- 1.2 Adhésifs et symboles
- 1.3 Emplacement des autocollants de sécurité
- 1.4 Instructions spécifiques de sécurité

2. Généralités

- 2.1 Introduction
- 2.2 Caractéristiques techniques
- 2.3 Principaux composants
- 2.4 Accessoires fournis avec la pompe

3. Installation

- 3.1 Emplacement
- 3.2 Protection
- 3.3 Préparation Moteur
- 3.4 Entrée d'eau
- 3.5 Sortie d'eau
- 3.6 Organes de contrôle de moteur
 - 3.6.1 Interrupteur moteur
 - 3.6.2 Levier de starter
 - 3.6.3 Poignée du lanceur
 - 3.6.4 Manette des gaz
- 3.7 Opérations à réaliser avant utilisation
 - 3.7.1 Contrôler l'environnement
 - 3.7.2 Contrôle de l'huile
 - 3.7.3 Contrôle du carburant
 - 3.7.4 Contrôle du filtre à air
 - 3.7.5 Vérification du circuit d'eau

4. Mise en route

- 4.1 Contrôle préalable
- 4.2 Démarrage du moteur
- 4.3 Utilisation de la motopompe
- 4.4 Utilisation en altitude
- 4.5 Arrêt du moteur

5. Entretien

- 5.1 Fréquence d'entretien
- 5.2 Changement de l'huile
- 5.3 Entretien du filtre à air
- 5.4 Entretien de la bougie d'allumage
- 5.5 Réglage ralenti
- 5.6 Tableau de maintenance

6. Pannes éventuelles, causes et solutions

7. Stockage

8. Garantie

1. SÉCURITÉ

Ce manuel donne une rapide description de la mise en route et de l'entretien de la motopompe. Toutes les informations contenues dans ce document concernent les cas les plus courants d'utilisation. Ce manuel doit toujours être fourni avec la motopompe. En cas de revente, le manuel devra être joint au produit.

Conseils pour la sécurité des personnes et des objets.

Les symboles suivants placés à côté d'un paragraphe, indiquent les risques encourus en cas de non respect des procédures de sécurité.



DANGER : Le non respect de cette procédure peut entraîner un danger pour l'utilisateur.



DANGER : Le non respect de cette procédure peut entraîner un danger d'électrocution.



ATTENTION : Le non respect de cette procédure peut entraîner des dommages sur les installations.

1.1 CONSEILS DE BASE POUR ET LA SÉCURITÉ ET LA PRÉVENTION DES RISQUES



ATTENTION : Lire attentivement
Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la motopompe.



DANGER : Pour les animaux et les enfants.
Tenir la motopompe hors de portée des animaux et des enfants lorsqu'elle fonctionne.



DANGER : Explosions
Toujours remplir le réservoir d'essence et d'huile moteur à l'arrêt. Ne pas dépasser le remplissage maximum afin d'éviter les fuites et les débordements d'essence. Ne pas démarrer la motopompe près de matériaux inflammables comme de l'essence, du pétrole et autres matériaux explosifs.



DANGER : Intoxications
Ne pas faire fonctionner la motopompe dans un endroit fermé : garage, tunnel... Éloigner le tuyau d'évacuation de tout corps étranger. Lorsqu'elle fonctionne, la motopompe émet du monoxyde de carbone – un gaz extrêmement toxique, inodore et invisible, qui peut entraîner de fortes nausées, des évanouissements et même être mortel.



DANGER : Surfaces chaudes
Ne pas toucher le moteur et autres parties chaudes de la motopompe pendant son fonctionnement ou juste après l'arrêt. Le tuyau d'évacuation des combustions de gaz atteint de très fortes températures. Ne pas enlever les protections placées sur ces parties.



DANGER : Risque de blessure
Pour éviter les accidents corporels ne pas laisser s'approcher de la motopompe des personnes portant vêtements larges, cravates, chaînes ou ayant les cheveux longs.



INTERDICTION :
Manipulation ou Réparation
Les manipulations et réparations doivent être réalisées par un service technique agréé. Une personne inexpérimentée ne doit pas manipuler la motopompe. L'utilisateur doit se conformer uniquement aux manipulations indiquées dans le manuel. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des manipulations hors manuel que l'utilisateur viendrait à entreprendre.

1.2 ADHÉSIFS ET SYMBOLES



ATTENTION : Lire attentivement
Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser la motopompe.



DANGER : Explosions
Toujours faire le plein d'essence ou d'huile moteur à l'arrêt. Ne pas remplir à ras bord afin d'éviter les fuites. Ne pas démarrer la motopompe près de matières inflammables telles que gasoil, essence ou autres liquides explosifs.



DANGER : Intoxications
Ne pas faire fonctionner la motopompe dans un endroit fermé : garage, tunnel,... Éloigner le tuyau d'évacuation de tout corps étranger. Lorsqu'elle fonctionne, la motopompe émet du monoxyde de carbone – un gaz extrêmement toxique, inodore et invisible, qui a pour conséquence de fortes nausées, des évanouissements et qui peut entraîner la mort.



DANGER : Surfaces chaudes
Ne pas toucher le moteur et autres parties chaudes de la motopompe pendant son fonctionnement ou juste après arrêt. Le tuyau d'évacuation des combustions de gaz atteint de très fortes températures. Ne pas enlever les protections placées sur ces parties.

1.3 EMBLACEMENT DES AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ - VOIR FIG.A

Ces autocollants informent sur les dangers éventuels et risques d'accidents sérieux. Lire les autocollants d'information qui reprennent les conseils de sécurité et de précautions contenus dans ce manuel. Si certains autocollants étaient manquants ou abîmés merci de contacter votre distributeur pour qu'il vous en envoie.

- A.1** - Vérifier le niveau d'huile avant utilisation
- A.2** - Attention lors du remplissage de l'essence
- A.3** - Lire attentivement le manuel avant utilisation
- A.4** - Danger Gaz d'échappement
- A.5** - Surface chaude
- A.6** - Maintenance du filtre à air

1.4 INSTRUCTIONS SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

- a) Cette pompe est destinée à aspirer uniquement une eau claire. L'aspiration de sable ou d'autres matières abrasives provoque l'usure rapide et la baisse de performance de la pompe. En aucune circonstance cette pompe ne doit être utilisée pour aspirer des liquides corrosifs, des solvants, des combustibles ou des substances explosives (essence, pétrole), des graisses, des huiles ou des solutions salines et des liquides autres que de l'eau limpide.
- b) N'essayez jamais d'aspirer des liquides dont la température excède 35°C.
- c) Couper toujours le moteur avant d'entreprendre une quelconque opération d'entretien ou de nettoyage.
- d) N'essayez pas de modifier ou réparer vous-même cette pompe, en aucune manière. Si vous pensez que votre pompe doit être réparée, apportez-la à un centre de service agréé ou à votre revendeur. Néanmoins effectuer les opérations de maintenance décrites en fin de notice au préalable.
- e) Vérifiez que toutes les parties sont protégées contre les infiltrations d'eau.
- f) Cette pompe a été conçue pour une utilisation privée dans la maison et le jardin. Elle n'a pas été conçue pour une utilisation en continu ni comme pompe de piscine ou bassin décoratif, ni par des professionnels.
- g) Vérifiez que les ouvertures permettant l'aération de la pompe ne sont pas obstruées, ni totalement ni partiellement.
- h) La pompe doit être posée sur un support approprié, stable et plat.
- i) Fonctionnement à sec. Pour éviter le fonctionnement à vide de la pompe, assurez-vous que l'extrémité du tuyau d'aspiration se trouve en permanence dans le liquide à aspirer et qu'il n'est pas obstrué. Le fonctionnement à sec provoque des surchauffes qui peuvent gravement endommager la pompe.
- j) La pompe ne doit pas être utilisée lorsque des personnes se trouvent dans l'eau qui est aspirée.
- k) Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, ou par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- l) Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et les garder éloignés de l'aire de fonctionnement.

- m) Si une pièce est endommagée, ne pas utiliser la pompe et ne pas la réparer soi-même. Apporter la pompe à un technicien spécialisé ou au service après-vente.
- n) L'utilisation de tout accessoire, autre que ceux recommandés dans les instructions, peut présenter un risque de blessures des personnes. Avant chaque utilisation, remplissez la pompe comme indiqué dans les instructions d'utilisation.
- o) Ranger la pompe lorsqu'elle n'est pas utilisée, dans des locaux secs et fermés, hors de portée des enfants.
- p) Entretien de la pompe avec soin. Se conformer aux prescriptions de cette notice dans le paragraphe « Entretien et maintenance » : Vérifier périodiquement le bon état général de la pompe. Lorsqu'elle n'est pas utilisée, avant un entretien et pour changer les accessoires ou pièces d'usures, s'assurer que la pompe ne puisse pas être mise en route par un tiers.

2. GÉNÉRALITÉS

2.1 INTRODUCTION

Ces instructions ont pour but de faciliter une installation correcte et de garantir le débit de votre motopompe. La motopompe est destinée à fournir de l'eau pour un usage résidentiel (lavage, arrosage, remplissage de cuve) quand on ne dispose pas d'électricité. L'équipement est mobile et de nature purement temporaire. Ce produit n'est pas prévu pour un usage en secteur professionnel, ni pour convoyer de l'eau potable.

2.2 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Cette pompe se caractérise par un débit important et une pression modérée, elle est destinée à une utilisation non professionnelle. Elle est particulièrement adaptée pour les transferts d'eau sans pression, depuis une citerne, un cours d'eau, ou pour la vidange d'une piscine en fin de saison.

Modèle	CC79
Débit maximum (l/h)	18 000
Aspiration maxi. (m)	5
Hauteur manométrique maxi. (pression) (m)	25
Diamètre d'aspiration	M 40/49 (1"1/2)
Diamètre de refoulement	M 40/49 (1"1/2)
Puissance (CV)	2,2
Cylindrée (CC)	79
Capacité réservoir essence (l)	1,8
Capacité réservoir huile (l)	0,35
Carburant	SP 95
Type d'huile	SAE 10W30
Poids (Kg)	17,5

2.3 DÉTAILS DE LA POMPE - VOIR FIG.B

- B.1** - Bouchon de remplissage en eau
- B.2** - Refoulement (sortie)
- B.3** - Aspiration (entrée)
- B.4** - Bouchon de vidange (eau)
- B.5** - Silencieux
- B.6** - Levier de commande starter
- B.7** - Filtre à air
- B.8** - Carburateur
- B.9** - Bouchon essence
- B.10** - Réservoir essence
- B.11** - Accélérateur
- B.12** - Lanceur
- B.13** - Poignée
- B.14** - Vanne essence
- B.15** - Bouchon niveau d'huile
- B.16** - Bouchon vidange huile
- B.17** - Interrupteur moteur

2.4 ACCESSOIRES FOURNIS AVEC LA POMPE VOIR FIG.C

- C.1** - Clé à bougie
- C.2** - Raccord réduction F40/49-M26/34 x2
- C.3** - Raccord cannelé F26/34 - D25 x2
- C.4** - Raccord cannelé F40/49 - D40 x2

Pour installer votre pompe, vous aurez besoin des éléments ou accessoires suivants, non fournis avec la pompe :

- Un kit d'aspiration avec clapet anti retour et crépine de longueur maxi 7m avec tuyau armé de 30 mm intérieur.

- Un tuyau de refoulement adapté au débit maxi de la pompe (18m³/h).
- Carburant et huile moteur 4 temps selon détail en fin de manuel.

3. INSTALLATION - VOIR FIG.D

3.1 EMLACEMENT

DANGER : Intoxications

Ne pas faire fonctionner la motopompe dans un endroit fermé : garage, tunnel, ...

Éloigner le tuyau d'évacuation de tout corps étranger. Lorsqu'elle fonctionne, la motopompe émet du monoxyde de carbone – un gaz extrêmement toxique, inodore et invisible, qui peut entraîner de fortes nausées, des évanouissements et même être mortel.

Installer la motopompe sur une surface plane **D.1**. En cas d'installation sur une surface inclinée la motopompe pourrait se déplacer une fois en marche et déclencher l'alarme d'huile.

DANGER : Risque d'électrocution

Ne pas utiliser la motopompe sous la neige ou la pluie **D.2**. Ne pas la manipuler avec les mains/pieds mouillés ou moites. Ne pas utiliser « pieds nus » sous peine de risques d'électrocution.

Ne jamais diriger un nettoyeur haute pression vers la motopompe sous peine de choc électrique.

Pour faciliter l'accès en cas d'intervention de maintenance prévoir une distance de sécurité entre la motopompe et le mur... La distance minimum conseillée est de 1 mètre **D.3**.

3.2 PROTECTION

La réglementation désigne les motopompes comme un équipement mobile de nature purement temporaire. Lorsqu'un équipement fixe est nécessaire pour une utilisation permanente ou temporaire, ce sont les Directives Européennes qui entrent en vigueur.

3.3 PRÉPARATION MOTEUR (VOIR AUSSI PARTIE CONTRÔLE)

Les réparations dues à une mauvaise utilisation par le client ne sont pas prises sous garantie.

ATTENTION : Rappelez vous que le moteur ne contient pas d'huile lors de la première utilisation et qu'il doit être rempli par l'utilisateur jusqu'au niveau maxi. Ne pas faire tourner le moteur sans huile sous peine de dommages irréversibles.

N'utiliser que du sans plomb SP95 ; il est impératif que le carburant soit frais ; tout carburant stocké en bidon depuis plus de 20 jours ne devrait pas être utilisé.

Utilisez de l'huile moteur 4 Temps de bonne qualité et de viscosité adaptée (par exemple SAE 10W30).

Si de l'essence se répand sur la motopompe, bien nettoyer avec un chiffon propre avant de démarrer le moteur.

3.4 ENTRÉE D'EAU

Équiper la pompe d'un tuyau d'aspiration (non fourni) que vous fixerez au raccord fileté d'aspiration **B.3** (C2, C3, C4).

Pour assurer un bon débit et surtout un fonctionnement correct de la pompe, le tuyau amenant l'eau doit être tendu, rigide, résistant à la dépression, d'un diamètre intérieur de 30mm au minimum, et d'une longueur ne dépassant pas 7m et situé à proximité de la source d'eau. (La hauteur d'aspiration ne devant pas dépasser 5m).

Le tuyau d'aspiration doit être muni d'une crépine pour éviter l'aspiration de débris et autres particules pouvant endommager la pompe et d'un clapet anti retour permettant de maintenir le tuyau plein d'eau.

ATTENTION : Ne jamais aspirer d'eau sans crépine à l'extrémité du tuyau d'aspiration. Les corps étrangers sont ainsi filtrés et ne causeront pas d'obstruction ou de dégâts au bloc hydraulique.

ATTENTION : L'étanchéité du tuyau d'aspiration et des raccordements doit être parfaite pour éviter l'entrée d'air et les pertes d'aspiration. La capacité d'aspiration de la motopompe est réduite voire impossible si le branchement entre le raccord et le tuyau n'est pas hermétique. Pour tous les filetages, utiliser du ruban PTFE pour assurer les étanchéités.

3.5 SORTIE D'EAU

Le tuyau de refoulement sera fixé à la motopompe par le raccord fileté **B.2**. Respecter le diamètre prévu afin d'éviter les pertes de charge, et de conserver les caractéristiques hydrauliques optimales de la motopompe.

RAPPEL : l'utilisation de réductions, de raccords rapides type jardin ou de tuyau d'arrosage en 15 ou 19 mm est interdite car totalement inadaptée au débit véhiculé par la pompe. Brier la pompe conduirait à endommager celle-ci.

ATTENTION : S'assurer que la bride de fixation soit bien serrée pour éviter que le tuyau ne se déplace sous la pression de l'eau.

3.6 ORGANES DE CONTRÔLE MOTEUR - VOIR FIG.B

3.6.1 Interrupteur moteur B.17

L'interrupteur moteur autorise ou non l'allumage moteur. L'interrupteur moteur doit être en position ON au moment du démarrage moteur. En tournant l'interrupteur sur OFF, on arrête le moteur.

3.6.2 Levier de starter **B.6**

Ce levier ouvre ou ferme la vanne starter du carburateur. La manette doit être en position CLOSE pour le démarrage d'un moteur froid. Après démarrage, laisser la manette sur la position OPEN.

3.6.3 Poignée du lanceur **B.12**

En tirant sur la poignée, on actionne le lanceur pour démarrer le moteur.

ATTENTION : Ne pas laisser le lanceur revenir sèchement mais l'accompagner lentement dans son mouvement de retour.

3.6.4 Manette des gaz - Accélérateur **B.11**

Ajuster la position de la manette afin d'obtenir la vitesse désirée. Pour trouver la juste vitesse moteur, se référer aux performances de la machine.

3.7 OPÉRATIONS À RÉALISER AVANT UTILISATION

3.7.1 Contrôler l'environnement

Regarder autour du moteur et sous le moteur l'absence de fuites ou coulures d'essence. Vérifier l'absence de dommages ou chocs sur la machine. Vérifier que tous les bouchons et protections sont en place et toutes les vis et écrous serrés

3.7.2 Contrôle de l'huile - **VOIR FIG.E**

E.1 et **B.15** (FIG.B) - Bouchon de niveau d'huile

E.2 et **B.4** (FIG.B) - Bouchon de vidange

E.3 - Niveau d'huile supérieure

E.4 - Niveau d'huile inférieur

ATTENTION : le contrôle du niveau d'huile s'effectue quand la pompe est placée à l'horizontale – ce contrôle est obligatoire – ce modèle ne possédant pas de sécurité niveau d'huile.

- 1- Dévisser le bouchon de niveau **E.1** et le nettoyer avec un chiffon doux.
- 2- Remettre le bouchon de niveau et contrôler le niveau en le redémontant à nouveau.
- 3- Si le niveau d'huile est trop bas, faire l'appoint en huile.
- 4- Une fois l'opération terminée, remettre le bouchon correctement en place.

Contrôler toujours le niveau d'huile avant mise en route. Capacité du carter au niveau maxi = environ 350 ml.

3.7.3 Contrôle du carburant (essence SP 95)

VOIR FIG.F

Tout d'abord, COUPER le moteur.

Ouvrir le bouchon d'essence **F.1** et **B.9** (FIG.B) et contrôler le niveau selon schéma. Si besoin ajuster le niveau et refermer soigneusement le bouchon d'essence.

Ne pas mettre de carburant au-dessus de la limite formée par le col du filtre à carburant **F.2**. Ex. de volume total carburant : 1.8 l environ.

Ne pas utiliser de carburant souillé par de l'huile – Empêcher toute entrée d'eau, d'humidité et de poussière.

N'utiliser que du carburant frais et en tout état de cause, ne pas réutiliser de carburant stocké depuis plus de 20 jours.

3.7.4 Contrôle du filtre à air

Démonter le couvercle **B.7** (FIG.B) et contrôler l'élément filtrant. En cas de présence de saleté, nettoyer le et s'il est endommagé, le remplacer (commande possible auprès de votre revendeur).

3.7.5 Vérification du circuit d'eau - **VOIR FIG.G**

La pompe ET le tuyau d'aspiration doivent être remplis d'eau avant la mise en marche.

1- Démonter le bouchon de remplissage **G.1** et **B.1** (FIG.B).

2- Remplir le corps de la pompe en eau.

ATTENTION : Ne pas faire fonctionner la motopompe sans eau sous peine de surchauffe. Une utilisation prolongée sans eau pourrait compromettre l'étanchéité de la pompe. Si jamais la pompe venait à tourner sans eau, arrêter la motopompe et remettre de l'eau une fois que le moteur aura refroidi.

4- MISE EN ROUTE

4.1 CONTRÔLE PRÉALABLE

- Avant la mise en route il est extrêmement important de se familiariser avec la motopompe et son mode de fonctionnement. Vous pouvez aussi vérifier visuellement la motopompe et son installation.
- Toute source de danger réelle ou potentielle doit être éliminée avant la mise en route.
- Repérer l'emplacement des boutons, interrupteurs ou tout autre système d'arrêt d'urgence installée sur la motopompe.
- Prendre connaissance des opérations à effectuer en cas d'urgence sur votre installation. Localiser les extincteurs, outils de protection ou d'urgence et vérifier leur bon fonctionnement.
- Identifier les sources de dangers tels que résidus d'essence, lubrifiant, solutions acides...
- S'assurer que la motopompe est propre et qu'il n'y ait pas d'obstacle dans son périmètre de fonctionnement.
- Vérifier que le tuyau de refoulement ne soit pas orienté vers des obstacles ou qu'il en soit éloigné d'au moins un mètre.

En particulier :

- Vérifier que l'appoint d'huile a été effectué, si nécessaire, avec de l'huile fraîche de bonne qualité.
- Vérifier que le plein d'essence a été effectué et avec du carburant frais (récent).

- Vérifier que la pompe a été remplie d'eau, ainsi que le tuyau d'aspiration.

4.2 DÉMARRAGE DU MOTEUR - VOIR FIG.B

- 1- Ouvrir la vanne d'essence **B.14**.
- 2- Pour démarrer un moteur, à froid, mettre le levier starter sur la position CLOSE (fermé) **B.6**. Pour démarrer un moteur encore chaud, tourner le levier sur la position OPEN (ouvert).
- 3- Déplacer la manette des gaz **B.11** depuis la position LOW (symbole Tortue ou lent) vers la position HIGH (Lapin ou rapide) jusqu'à 1/3 de la course.
- 4- Tourner l'interrupteur moteur sur la position ON **B.17**.
- 5- Tirer lentement sur la poignée du lanceur **B.12** jusqu'au point de résistance, puis tirer franchement.

ATTENTION : Ne pas laisser le lanceur revenir sèchement mais l'accompagner lentement dans son mouvement de retour.

- 6- Si le levier de starter avait été mis sur la position CLOSE (avec moteur froid), bouger graduellement le levier vers la position OPEN à mesure de la montée en température du moteur.
- 7- Déplacer le levier d'accélérateur vers la gauche position High (Lapin ou rapide) **B.11**.

4.3 UTILISATION DE LA MOTOPOMPE

Lors d'une première utilisation ou si la motopompe n'a pas tourné pendant un certain temps la laisser chauffer pendant 5 minutes avant de commencer le travail. Cette procédure contribue à assurer la longévité de votre moteur.

DANGER : Risque d'électrocution

Ne pas utiliser la motopompe sous la neige ou la pluie. Ne pas la manipuler avec les mains/pieds mouillés ou moites. Ne pas utiliser pied nus, sous peine de risques d'électrocution. Ne jamais diriger un nettoyeur haute pression vers la motopompe sous peine de choc électrique.

DANGER : Risque de blessure

Pour éviter les accidents corporels ne pas laisser s'approcher de la motopompe des personnes portant vêtements larges, cravates, chaînes ou ayant les cheveux longs.

DANGER : Surfaces chaudes

Ne pas toucher le moteur et autres parties chaudes de la motopompe pendant son fonctionnement ou juste après arrêt. Le tuyau d'évacuation des combustions de gaz atteint de très fortes températures. Ne pas enlever les protections placées sur ces parties.

ATTENTION : Ne pas manipuler la motopompe lorsqu'elle tourne. Au besoin toujours éteindre le moteur.

4.4 UTILISATION EN ALTITUDE

En altitude, c'est à dire dans un endroit situé bien au dessus du niveau de la mer, le mélange d'air et d'essence produit par un carburateur standard est très épais ce qui entraîne un débit moteur réduit et une augmentation de la consommation d'essence.

Dans de telles conditions, pour augmenter le débit moteur utiliser une durite de diamètre inférieur et réajuster la vitesse moteur minimale. Si la motopompe est régulièrement utilisée dans des endroits dépassant les 1000 m au-dessus du niveau de la mer, contacter le distributeur local pour acheter un carburateur dit d'altitude.

Dans tous les cas, même avec une durite aux dimensions requises la puissance du moteur sera diminuée de 3.5% tous les 300 m d'altitude. Si vous ne changez pas la durite ou si vous ne réglez pas la vitesse minimale, les effets de l'altitude sur la puissance moteur se manifesteront de manière visible.

ATTENTION : Utiliser la motopompe à très haute altitude, sans respecter les consignes précisées dans le paragraphe au dessus, entraînera une réduction du débit, une surchauffe et des dégâts considérables sur votre motopompe.

4.5 ARRÊT DU MOTEUR - VOIR FIG.B

Remarque : Pour arrêter le moteur en cas d'urgence tourner simplement le bouton moteur sur OFF **B.17**.

Dans les autres cas de figure, suivre la procédure ci-dessous :

NB : Avant d'arrêter la motopompe il est conseillé de la laisser tourner quelques minutes sans charge ce qui permet à la température moteur de chuter.

- 1- Tourner la manette des gaz totalement sur la droite (sur LOW) **B.11**.
- 2- Tourner le bouton de démarrage moteur (interrupteur moteur) sur OFF **B.17**.
- 3- Fermer la vanne d'essence (OFF – Close) **B.14**.

5. ENTRETIEN

5.1 FRÉQUENCE D'ENTRETIEN

Pour vous assurer le maintien d'un débit optimum et la longévité de votre motopompe il est essentiel de la faire contrôler régulièrement et de lui apporter les modifications requises. L'une des annexes indique les intervalles temps entre chaque période d'entretien à effectuer.

DANGER : Électrocution

Ne pas débrancher le câble bougie pour éteindre le moteur sous peine d'électrocution. Avant toute opération de maintenance arrêter le moteur et retirer le câble moteur.

DANGER : Surfaces chaudes

Ne pas toucher le moteur ou autres parties chaudes quand la motopompe tourne ou juste après arrêt.

Le gaz qui émane des tuyaux d'évacuation atteint de très hautes températures. Ne pas enlever les protections qui entourent ces pièces.

INTERDICTION : Manipulation ou Réparation

Les manipulations et réparations doivent être réalisées par un service technique agréé. Une personne inexpérimentée ne doit pas manipuler la motopompe. L'utilisateur doit se conformer uniquement aux manipulations indiquées dans le manuel. Le fabricant n'est en aucun cas responsable des manipulations hors manuel que l'utilisateur viendrait à entreprendre.

ATTENTION

- Avant d'entreprendre toute opération de maintenance s'assurer que le moteur est éteint. Si, pour quelque raison, l'opération doit être effectuée moteur en marche s'assurer que la pompe est située dans un endroit bien ventilé pour éviter tout risque d'évanouissement ou mortel lié au monoxyde de carbone contenu dans les gaz d'échappement.
- Si la pompe aspire de l'eau trouble avec des dépôts possibles, la nettoyer à l'eau déminéralisée dès l'opération terminée. Les risques de dépôts sédimentaires seront ainsi diminués.
- Lors d'une opération de maintenance, utiliser les pièces et outils adéquats. Si la procédure n'est pas respectée vous risquez d'endommager la pompe.
- En cas d'utilisation de la pompe dans un endroit sale, le contrôle et la maintenance devront être plus fréquents.(en particulier entretien du filtre à air).
- Si vous ne disposez pas des outils adéquats ou des connaissances requises pour ces opérations de maintenance contactez un distributeur agréé afin qu'il effectue le contrôle et les tests décrits ci-dessous. Si vous estimez être capable de réaliser les tests référez vous toujours au manuel de maintenance.

5.2 CHANGEMENT D'HUILE - VOIR FIG.H

Effectuer la vidange d'huile est facile et rapide lorsque le moteur est encore un peu chaud (attention à ne pas se brûler).

- 1- Placer un récipient sous les bouchons de sorties d'huile pour recueillir l'huile usagée.
- 2- Pour permettre à l'huile de s'écouler, retirer la tige de niveau d'huile **H.3** et **B.15** (FIG.B).
- 3- Retirer la vis de purge **H.1** et **B.16** (FIG.B). Ne pas perdre le joint de bouchon de vidange **H.2**.
- 4- Laisser l'huile s'écouler.
- 5- Reserrer la vis de purge.
- 6- Rajouter de l'huile propre jusqu'au niveau requis. Consulter les caractéristiques techniques au besoin.
- 7- Revisser la tige de niveau d'huile. (Si vous recevez de l'huile sur les mains bien les laver au savon).

L'huile usagée doit être éliminée dans les filières de retraitement adaptées et dans le respect du Code de l'environnement.

5.3 ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Si le filtre à air est sale, la quantité d'air qui atteint le carburateur est diminuée. Pour éviter un dysfonctionnement du carburateur, effectuer régulièrement des tests d'entretien sur le filtre à air. Si la pompe tourne dans un environnement très sale répéter ces tests plus fréquemment. Ne pas nettoyer le filtre à air avec un solvant sous peine de combustion ou d'explosion.

ATTENTION : Ne pas faire tourner le moteur sans filtre à air afin d'éviter tout risque de panne suite à l'aspiration de poussières ou de saletés.

- 1- Démontez les vis du couvercle.
- 2- Retirez le couvercle puis les éléments attenants.
- 3- Nettoyez les divers composants avec une solution non inflammable et bien les laisser sécher après nettoyage.
- 4- Imbibez les composants filtrants d'huile propre et les presser pour éliminer le surplus.
- 5- Replacer le filtre et les éléments attenants et remettre les vis en place.

5.4 ENTRETIEN DE LA BOUGIE D'ALLUMAGE VOIR FIG.I

Pour garantir le bon fonctionnement du moteur assurez-vous que les points de contact de la bougie d'allumage soient à la bonne distance et qu'il n'y ait pas de dépôt de sédiments de carbone.

Modèle préconisé en rechange : E7RTC ou autres équivalents (NGK BPR7HS - Champion QL82YC ...).

DANGER : Courant haute tension

Le silencieux peut être très chaud, éviter tout contact.

- 1- Arrêter le moteur.
- 2- Retirer la protection de la bougie **I.1**.
- 3- Dévisser la bougie avec une clé à bougies **C.1** (FIG.C).
- 4- Inspecter la bougie pour repérer une éventuelle fissure ou panne. Nettoyer la bougie à la brosse et la remettre en place.
- 5- Vérifier la distance entre les points de contact à l'aide d'une fine jauge. Faites varier la distance en bougeant les électrodes latérales. La distance correcte entre les points de contact est de 0.70-0.80 mm.
- 6- Vérifier que l'anneau situé au dessus de la bougie est en bon état. Le visser à l'aide de la clé à bougie pour protéger le bouchon.

Remarque : Si vous devez installer une nouvelle bougie de démarrage faites un demi tour jusqu'à ce que la bougie soit dans l'alignement de l'anneau afin d'obtenir de la pression. Si les bougies sont usagées n'effectuez qu'un quart de tour.

ATTENTION : Vérifier que la bougie de démarrage soit correctement vissée sans quoi le moteur pourrait surchauffer. Ne jamais utiliser de bougies d'une gamme thermique inadéquate.

5.5 RÉGLAGE RALENTI - VOIR FIG.J

Pour régler le ralenti :

- 1- Démarrer le moteur en extérieur et le faire monter en température.
- 2- Mettre la manette des gaz en position la plus lente.
- 3- Tourner la vis de ralenti **J.1** pour obtenir la vitesse optimale.

Vitesse standard : 1400 +- 150 tr/mn

5.6 TABLEAU DE MAINTENANCE

	À chaque utilisation	Après 20 heures de fonctionnement	Après 50 heures de fonctionnement	Après 100 heures de fonctionnement	Chaque année
Huile moteur	Contrôler le niveau	Changer l'huile		Changer l'huile	
Filtre à air	Contrôler visuellement		Nettoyer ⁽¹⁾		
Bougie				Nettoyer	Remplacer
Alimentation d'essence	Contrôler le niveau				Nettoyer le circuit et le réceptacle
Entrée d'eau	Contrôler l'étanchéité des tuyaux, raccords et le remplissage				

⁽¹⁾ Un nettoyage plus fréquent peut être requis en cas d'environnement poussiéreux par exemple.

1) Si la pompe tourne dans un environnement très sale répéter ces opérations de maintenance plus fréquemment.

2) Si vous ne disposez pas des outils adéquats ou des connaissances requises pour ces opérations de maintenance contactez un distributeur agréé pour qu'il effectue le contrôle et les tests décrits ci-dessous. Si vous estimez être capable de réaliser les tests référez-vous toujours au manuel de maintenance.

6. PANNES ÉVENTUELLES, CAUSES ET SOLUTIONS

Pannes	Cause possible	Solutions
Le moteur ne démarre pas.	Manque d'essence.	Remplir le réservoir.
	Vanne alimentation essence fermée.	Ouvrir la vanne.
	Bougies encrassées.	Nettoyer ou remplacer.
	Carburateur encrassé.	Nettoyer.
	Moteur sur OFF.	Mettre sur ON.
Le moteur fonctionne par saccades.	Manque d'huile.	Rajouter de l'huile jusqu'au niveau maxi.
	Bougies défectueuses.	Nettoyer ou remplacer.
	Carburateur abîmé.	Remplacer.
La pompe n'aspire pas.	Starter fermé.	Ouvrir.
	Quantité d'eau insuffisante.	Nettoyer.
	Crépine obstruée.	Nettoyer la crépine.
	Tuyau aspiration non-étanche.	Refaire les connections avec du Teflon.

7. STOCKAGE

ATTENTION :

• Pour éviter les risques d'incendie laisser refroidir le moteur au moins 30 min avant de déplacer la pompe ou de la stocker.

• Avant de transporter la pompe positionner le réservoir d'essence sur OFF et placer le corps de la motopompe sur une surface plane afin d'éviter de renverser de l'essence qui pourrait s'enflammer.

Si vous avez prévu de ne pas utiliser la motopompe pendant un certain temps (au moins 15 jours), pensez à :

• Retirer la bougie, laisser 3 ou 4 cc d'huile dans le compartiment bougies au dessus du cylindre et faites deux tentatives pour allumer le moteur sans le pousser, de telle sorte que le moteur effectue un certain nombre de rotations qui facilitent la circulation de l'huile dans les cylindres et les pistons. Cette opération prévient les risques de rouille des cylindres, pistons et vannes.

• Vider l'essence.

1- Mettre le robinet sur OFF B.17 (FIG.B).

2- Dévisser la vis de purge au niveau du réservoir du carburateur (réceptacle) B.16 (FIG.B).

3- L'essence s'écoulera de l'intérieur du carburateur. Pensez à la récupérer dans un récipient adéquat.

• Changer l'huile moteur.

• Nettoyer le filtre à air.

• Vérifier que les vis soient bien serrées et les resserrer au besoin.

• Nettoyer les parties externes de la motopompe pour enlever poussière et impuretés. Si nécessaire passer un spray anti-oxydation.

• Couvrir la motopompe d'une toile en nylon et la stocker horizontalement dans un endroit sec et ventilé.

• Nettoyer soigneusement l'intérieur de la motopompe à l'eau claire sans quoi le rotor pourrait être endommagé lors d'une prochaine utilisation. Après nettoyage dévisser le bouchon de vidange pour évacuer toute l'eau pour empêcher ensuite tout dégât lié au gel sur le lieu de stockage. (Non couvert par la garantie).

8. GARANTIE

QUELLE EST LA GARANTIE DE MON PRODUIT ?

Le Client bénéficie d'une extension de la garantie légale (conformité et vices cachés) pendant la durée figurant sur l'emballage et / ou sur la notice. L'original du ticket de caisse, de la facture ou du bon de livraison en cas de vente à distance sera exigé comme preuve d'achat.

QUE COUVRE LA GARANTIE ?

La garantie intervient dans le cadre d'un emploi normal du produit. Elle couvre donc les défauts imputables aux matériaux et les vices de fabrication.

La garantie ne couvre pas :

• Les défauts qui proviendraient du non-respect des prescriptions de transport et / ou d'entreposage et / ou d'installation.

• L'utilisation anormale ou non conforme des produits, le Vendeur invite, à cet égard, à consulter attentivement la notice d'emploi fournie avec les produits.

• Les opérations d'entretien courant (vidanges, affûtage, nettoyage, etc.) n'entrent pas dans le cadre de la garantie commerciale.

• L'utilisation de produit d'entretien non conforme, se référer à la notice du produit.

• Le remplacement des consommables (batteries, ampoules, fusibles, flexible de douche, douchette du mitigeur, lame de scie, etc.).

• Les éléments de certains produits soumis à une usure normale liée à leur utilisation (par exemple : ciseaux, charbon, limes, la scie bois égoïne, etc.).

• Les dommages dus à l'intervention d'un réparateur non agréé.

• Les dommages résultant d'une cause externe à l'appareil (par exemple, accident, choc, la foudre, d'une fluctuation de courant...).

• Tout matériel dont la plaque signalétique sera absente, détérioré ou illisible ne permettant pas son identification.

En cas de non prise en charge de la réparation dans la garantie, un devis pourra être établi, en cas de refus dudit devis par le Client, des frais d'expertise pourront vous être facturés. En cas d'accord sur le devis, un chèque libellé à l'ordre du Vendeur et correspondant au montant du devis, sera à faire parvenir au Vendeur.

En cas de demande abusive d'application de la garantie, le vendeur se réserve la faculté de facturer les frais de traitement à l'Acheteur.

COMMENT BÉNÉFICIER DE LA GARANTIE ?

Sur présentation de la preuve d'achat (ticket de caisse original ou facture originale), le magasin transmettra la demande du Client auprès du service SAV, pour réparation, échange ou autre (sous réserve d'acceptation du dossier après vérification de la cause du dommage).

Conformément à l'article L.217-16 du Code de la consommation, lorsque le Client demande au Vendeur, durant la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un produit, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie

qui reste à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention du Client ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la présente garantie commerciale, le vendeur reste tenu de la garantie légale de conformité mentionnée aux articles L.217-4 à L. 217-12 et de celle relative aux défauts de la chose vendue, dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1648 et 2232 du code civil.

RAPPEL

Article L.217-4 du code de la consommation : Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L.217-5 du code de la consommation : Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L. 217-12 du code de la consommation : L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L.217-16 du code de la consommation : Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du code civil : Le vendeur est tenu de

la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du code civil alinéa 1 : L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Lees deze handleiding goed door, zodat u alle technische mogelijkheden van deze pomp optimaal kunt gebruiken. Verklarende afbeeldingen vindt u in het aanhangsel aan het einde van deze handleiding. Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe toestel.

OVERZICHT

1. Beveiliging

- 1.1 Basis veiligheids- en risicopreventie tips
- 1.2 Kleefstoffen en symbolen
- 1.3 Plaats van veiligheidsafscheidings
- 1.4 Specifieke veiligheidsinstructies

2. Algemene informatie

- 2.1 Inleiding
- 2.2 Specificaties
- 2.3 Hoofdcomponenten
- 2.4 Toebehoren geleverd met pomp

3. Installatie

- 3.1 Locatie
- 3.2 Bescherming
- 3.3 Voorbereidingsmotor
- 3.4 Waterinlaat
- 3.5 Wateruitlaat
- 3.6 Motorbeheersapparaten
 - 3.6.1 Motor schakelaar
 - 3.6.2 Choke hendel
 - 3.6.3 Hanteer de lancering
 - 3.6.4 Gasklep
- 3.7 Operaties die moeten worden uitgevoerd voor gebruik
 - 3.7.1 Beheer van het milieu
 - 3.7.2 Controleer de olie
 - 3.7.3 Brandstof testen
 - 3.7.4 LuchtfILTER controleren
 - 3.7.5 Controle van het watercircuit

4. Aan de slag

- 4.1 Voorafgaande controle
- 4.2 Motor starten
- 4.3 Gebruik van de motorpomp
- 4.4 Gebruik op hoogte
- 4.5 Motor stoppen

5. Interview

- 5.1 Frequentie van onderhoud
- 5.2 Olie vervangen
- 5.3 Reinigen van het luchtfilter
- 5.4 Onderhoud van de bougie
- 5.5 Idling aanpassing
- 5.6 Onderhoudstabel

6. Mogelijke storingen, oorzaken en oplossingen

7. Transport en opslag

8. Garantie

1. BEVEILIGING

Deze handleiding geeft een korte beschrijving van het opstarten en onderhoud van de pomp. Alle informatie in dit document heeft betrekking op de meest voorkomende gevallen van gebruik. Deze handleiding moet altijd bij de motorpomp worden geleverd. Bij wederverkoop dient de handleiding op het product te worden bevestigd.

Tips voor de veiligheid van mensen en voorwerpen.

De volgende symbolen naast een paragraaf geven de risico's aan die niet aan de veiligheidsprocedures voldoen.



GEVAAR : Als u deze procedure niet volgen, kan dit leiden tot een gevaar voor de gebruiker.



GEVAAR : Als u deze procedure niet volgen, kan dit leiden tot elektrische schokken.



VOORZICHTIG : Als u deze procedure niet volgt, kan het apparaat beschadigen.

1.1 BASISBEGELEIDING VOOR EN VEILIGHEIDS- EN RISICOPREVENTIE



VOORZICHTIG : Lees zorgvuldig. Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de pomp gebruikt.



GEVAAR : Voor dieren en kinderen. Houd de pomp buiten bereik van huisdieren en kinderen bij gebruik.



GEVAAR : Explosies. Vul altijd de brandstoftank en de motorolie in stilstand. Maximaal maximale vulling overschrijden om gaslekken en overstromingen te vermijden. Start de motor niet bij brandbare materialen zoals benzine, olie of andere explosieve stoffen.



GEVAAR : Intoxicaties. Gebruik de pomp niet in een afgesloten ruimte: garage, tunnel, enz. Houd de afvoerleiding weg van vreemde voorwerpen. Wanneer het werkt, geeft de motorpomp koolstofmonoxide uit - een extreem giftig, geurloos, onzichtbaar gas dat ernstige misselijkheid, flauw en zelfs de dood kan veroorzaken.



GEVAAR : Hete oppervlakken. Raak de motor en andere warme delen van de pomp niet aan tijdens gebruik of direct na het stoppen. De uitlaatpijp van de gasverbrandingen bereikt zeer hoge temperaturen. Verwijder de beschermingen op deze onderdelen niet.

**GEVAAR** : Gevaar voor letsel

Om persoonlijk letsel te vermijden, laat de motorpomp niet dicht bij mensen die grote kleding, banden, kettingen of lang haar hebben.

**VERBOD** : Hantering of reparatie

Hantering en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische dienst. Een onervaren persoon

mag de motorpomp niet hanteren. De gebruiker moet alleen voldoen aan de in de handleiding aangegeven handelingen.

1.2 KLEEFSTOFFEN EN SYMBOLEN**VOORZICHTIG** : Lees zorgvuldig.

Lees deze instructies zorgvuldig door voordat u de pomp gebruikt.

**GEVAAR** : Explosies

Altijd tanken met benzine of motorolie bij stilstand. Spoel niet af rand om lekkage te voorkomen. Start de motorpomp niet in de buurt van materialen. Vlambare vloeistoffen zoals gasolie, benzine of andere explosieve vloeistoffen.

**GEVAAR** : Intoxicaties

Gebruik de motorpomp niet in een afgesloten ruimte: garage, tunnel, enz. Houd de afvoerleiding weg van vreemde voorwerpen. Wanneer de pomp in werking is, geeft het koolmonoxide af - een extreem giftig, geurloos, onzichtbaar gas dat ernstige misselijkheid, flauw en dood veroorzaakt.

**GEVAAR** : Hete oppervlakken

Raak de motor en andere warme delen van de pomp niet aan tijdens gebruik of net na het stoppen. De uitlaatpijp van de gasverbrandingen bereikt zeer hoge temperaturen. Verwijder de beschermingen op deze onderdelen niet.

1.3 PLAATS VAN VEILIGHEIDSAFSCHEIDINGEN ZIE FIG.A

Deze stickers informeren over de mogelijke gevaren en risico's van ernstige ongevallen. Lees de informatie stickers die de veiligheids- en voorzorgsmaatregelen volgen in deze handleiding. Als sommige stickers ontbreken of beschadigd zijn, neem dan contact op met uw distributeur om ze te verzenden.

A.1 - Controleer het oliepeil voor gebruik

A.2 - Aandacht bij het vullen van benzine

A.3 - Lees de handleiding zorgvuldig voor gebruik

A.4 - Gevaar Uitlaatgas

A.5 - Warm oppervlak

A.6 - Onderhoud van het luchtfilter

1.4 SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- a) Deze pomp is ontworpen om alleen helder water te zuigen. Aspiratie van zand of andere schurende materialen zorgt voor snelle slijtage en lage prestaties van de pomp. In geen geval mag de pomp worden bijtende vloeistoffen, oplosmiddelen, brandstoffen of ontplofbare stoffen (gas, olie), vetten, oliën of zoutoplossingen en andere vloeistoffen dan zuiver water te zuigen.
- b) Probeer nooit vloeistoffen te aspireren met temperaturen boven 35°C.
- c) Schakel de motor uit voordat u onderhouds - of reinigingswerkzaamheden uitvoert.
- d) Probeer deze pomp zelf niet te repareren of repareren. Als u denkt dat uw pomp moet worden gerepareerd, neem dan het naar een erkend servicecentrum of uw dealer. U kunt de aan het einde van de handleiding beschreven onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- e) Controleer of alle onderdelen beschermd zijn tegen waterinfectie.
- f) Deze pomp is ontworpen voor privégebruik in het huis en de tuin. Het is niet ontworpen voor continue gebruik. Deze pomp kan niet worden gebruikt voor zwembaden.
- g) Controleer of de openingen waardoor ventilatie van de pomp niet belemmerd is.
- h) De pomp moet op een stabiele en vlakke steun geplaatst worden.
- i) Droge werking. De vacuümpomp werking belemmeren, verifieer dat het einde van de zuigbuis zich permanent in de te verpompen vloeistof en dat het niet wordt belemmerd. Droge werking veroorzaakt oververhitting waardoor de pomp ernstig kan beschadigen.
- j) De pomp mag niet gebruikt worden als mensen in het water zijn.
- k) Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder, of personen wiens lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, als ze zijn gegeven door Door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, toezicht of voorafgaande instructies betreffende het gebruik van het apparaat.
- l) Er moet toezicht houden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet spelen met het apparaat en houd ze uit de buurt van het werkgebied.
- m) Als een onderdeel beschadigd is, gebruik de pomp niet en repareer het niet zelf. Breng de pomp naar een gekwalificeerde technicus of servicecentrum.
- n) Het gebruik van andere dan de aanbevolen in de instructies accessoires, kan een risico op letsel voor mensen te presenteren. Vóór elk gebruik, vul de pomp zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing.

- o) Bewaar de pomp als het niet in gebruik is, in droge en gesloten ruimten buiten bereik van kinderen.
- p) Houd de pomp zorgvuldig. Volg de instructies in deze handleiding in het gedeelte "Onderhoud en onderhoud". Controleer de goede conditie van de pomp regelmatig.

2. ALGEMENE INFORMATIE

2.1 INLEIDING

Deze instructies zijn bedoeld om de juiste installatie te vergemakkelijken en de stroom van uw motorpomp te waarborgen. De motorpomp is ontworpen om water te leveren voor residentieel gebruik (wassen, wateren, tankvullen) als er geen elektriciteit beschikbaar is. De apparatuur is mobiel en van een zuiver tijdelijke aard. Dit product is niet bedoeld voor professioneel gebruik of voor het transporteren van drinkwater.

2.2 SPECIFICATIES

Deze pomp wordt gekenmerkt door een hoge stroom en een matige druk, het is bedoeld voor een onprofessioneel gebruik. Het is geschikt voor wateroverdrachten zonder druk, van een reservoir, een waterloop, of voor het legen van een zwembad aan het einde van het seizoen.

Model	CC79
Maximale stroom (l/h)	18 000
AMaximale zuigkracht (m)	5
Max. Hoofd (druk) (m)	25
Zuigdiameter	M 40/49 (1"1/2)
Ontlading diameter	M 40/49 (1"1/2)
Kracht (CV)	2,2
Verplaatsing (CC)	79
Brandstoftank capaciteit (l)	1,8
Olietank capaciteit (l)	0,35
Brandstof	SP 95
Type olie	SAE 10W30
Gewicht(Kg)	17,5

2.3 POMPDETAILS ZIE FIG.B

- B.1** - Waterdop
B.2 - Ontlading (uitgang)
B.3 - Zuig (inlaat)
B.4 - Drainplug (water)
B.5 - Geluiddemper
B.6 - Startregelaar
B.7 - Luchtfilter
B.8 - Carburateur
B.9 - Gasdop
B.10 - Benzine tank
B.11 - Accelerator
B.12 - Launcher
B.13 - Handvat
B.14 - Benzineventiel

- B.15** - Olieniveau stekker
B.16 - Olieafvoerplug
B.17 - Motor schakelaar

2.4 TOEBEHOREN GELEVERD MET POMP ZIE FIG.C

- C.1** - Trekstop moersleutel
C.2 - Reductieverbinding F40/49-M26/34 x2
C.3 - Spline-aansluiting F26/34 - D25 x2
C.4 - Spline-aansluiting F40/49 - D40 x2

Om uw pomp te installeren, heeft u de volgende onderdelen of accessoires nodig die niet bij de pomp worden geleverd :

- Zuigkit met terugslagklep en zijkant, max. Lengte 7m met slang bewapend 30 mm binnenkant.
- Een afvoerpijp aangepast aan de maximale stroom van de pomp (18m³/h).
- Brandstof en motorolie 4 slag, zoals gedetailleerd aan het einde van de handleiding.

3. INSTALLATIE - ZIE FIG.D

3.1 LOCATIE

GEVAAR : Intoxicaties

Gebruik de pomp niet in een afgesloten gebied. Scheid de uitlaatpijp van vreemde voorwerpen. Wanneer het werkt, geeft de motorpomp koolstofmonoxide uit - een extreem giftig, geurloos, onzichtbaar gas dat ernstige misselijkheid, flauw en zelfs de dood kan veroorzaken.

Installeer de pomp op een vlakke ondergrond **D.1**. Bij plaatsing op een hellend vlak, kan de pomp de olie en trekker alarm bewegen.

GEVAAR : Gevaar voor elektrische schokken

Laat de pomp in de sneeuw of regen **D.2**. Niet gebruiken. Niet manipuleren met de handen / voeten nat. Gebruik geen "barefoot" onder bedreiging van een elektrische schok.

Nooit een hogedrukreiniger de pomp met het risico van elektrische schokken.

Voor eenvoudige toegang in het geval van onderhoud zorgen voor een veilige afstand tussen de pomp en de muur. De aanbevolen minimale afstand 1 meter **D.3**.

3.2 BESCHERMING

De regeling heeft betrekking op de pompen als mobiel apparaat slechts tijdelijk. Wanneer vaste apparatuur die nodig is voor een permanent of tijdelijk gebruik, is het de Europese richtlijnen van kracht zijn.

3.3 BEREIDING ENGINE (ZIE OOK CONTROLE)

Reparaties als gevolg van misbruik door de klant niet worden genomen onder de garantie.

WAARSCHUWING : Vergeet niet dat de motor bevat geen olie bij het eerste gebruik en moet worden ingevuld door de gebruiker tot het

maximum niveau. Laat de motor niet draaien zonder olie, zoals blijvende schade.

Gebruik alleen loodvrije SP95. Het is absoluut noodzakelijk dat de brandstof nieuw is; Brandstof die langer dan 20 dagen in een container is opgeslagen, mag niet worden gebruikt.

Gebruik 4-takt motorolie met goede kwaliteit en geschikte viscositeit (bijv. SAE 10W30).

Als er brandstof op de pomp wordt gemorst, moet u met een schone doek schoonmaken voordat u de motor start.

3.4 WATERINLAAT

Plaats de pomp met een zuigslang (niet meegeleverd) die u aan de zuigdraadverbinding **B.3** (C2, C3, C4) zal bevestigen.

Om de juiste stroom te garanderen en vooral de correcte werking van de pomp, moet de watertoevoerleiding stijf zijn en het vacuüm weerstaan. Het moet een binnendiameter hebben van tenminste 30 mm en een lengte van niet meer dan 7 m. Het moet zich dicht bij de bron van water bevinden. (Zuighoogte mag niet meer dan 5m bedragen).

De zuigslang moet voorzien zijn van een zeef om te voorkomen dat er sprake is van puin en andere deeltjes die de pomp en een terugslagklep kunnen beschadigen om de pijp vol water te houden.

VOORZICHTIG : Zuig nooit water uit de zuigslang zonder zeef. Buitenlandse stof wordt gefilterd en zal geen blokkering of beschadiging van de pomp veroorzaken.

WAARSCHUWING : Zuigslang en aansluitingen moeten strak zijn om te voorkomen dat lucht- en zuigverliezen worden ingevoerd. De zuigcapaciteit van de motorpomp is verminderd of onmogelijk als de verbinding tussen de connector en de slang niet afgesloten is. Voor alle draden, gebruik PTFE tape om te verzegelen.

3.5 WATERUITLAAT

De ontladingspijp wordt aan de motorpomp bevestigd door de draadverbinding **B.2**. Let op de vereiste diameter om drukdruppels te voorkomen en om de optimale hydraulische eigenschappen van de pomp te behouden.

HERINNERING : het gebruik van reducties, snelkoppelingen of slangen van tuinbouw in 15 of 19 mm is verboden, omdat het helemaal niet geschikt is voor de door de pomp vervoerde stroom. Door de pomp te overbruggen zou de pomp beschadigd raken.

VOORZICHTIG : Zorg ervoor dat de montageflens is vastgezet om te voorkomen dat de slang onder waterdruk beweegt.

3.6 MOTORBEHEERSAPPARATEN - ZIE FIG.B

3.6.1 Motor schakelaar **B.17**

De motorschakelaar activeert of uitschakelt de motorontsteking. De motor schakelaar moet in de AAN stand staan bij het starten van de motor. Als u de schakelaar naar OFF schakelt, stopt de motor.

3.6.2 Krukhendel **B.6**

Deze hendel opent of sluit de startklep van de carburateur. De joystick moet in de CLOSE positie staan om een koude motor te starten. Na het starten, laat de hendel in de OPEN positie.

3.6.3 Hantering van de lancering **B.12**

Door de handgreep te trekken wordt de starter ingeschakeld om de motor te starten.

VOORZICHTIG : Laat de lanceer niet droog terug, maar vergeet het langzaam bij zijn terugkeerbeweging.

3.6.4 Gashendel - Versneller **B.11**

Stel de positie van de hendel in om de gewenste snelheid te verkrijgen. Raadpleeg de prestaties van de machine om de juiste motortoerental te vinden

3.7 UIT TE VOEREN WERKZAAMHEDEN VOOR GEBRUIK

3.7.1 Beheer van het milieu

Kijk rond de motor en onder de motor zodat er geen gas lekt of lekt. Controleer of de machine schade of schok heeft. Controleer of alle kappen en beveiligingen op zijn plaats zijn en alle schroeven en moeren vastzitten

3.7.2 Olie controleren - **VOIR FIG.E**

E.1 en **B.15** (FIG.B) - Olievlakplug

E.2 en **B.4** (FIG.B) - Druppelstop

E.3 - Bovenste oliepeil

E.4 - Laag oliepeil

WAARSCHUWING : De oliepeilcontrole wordt uitgevoerd wanneer de pomp horizontaal geplaatst is - deze controle is verplicht - dit model heeft geen oliepeilveiligheid.

1- Schroef de stekker **E.1** los en maak het schoon met een zachte doek.

2- Vervang de netspanning en controleer het niveau door het opnieuw te resetten.

3- Als het oliepeil te laag is, vul de olie op.

4- Vervang de stekker goed wanneer de bewerking voltooid is.

Controleer altijd het oliepeil voordat u begint. Krukas capaciteit max. = ongeveer 350 ml

3.7.3 Brandstofregeling (Benzine SP 95) **VOIR FIG.F**

CUT eerst de motor.

Open de petrolkap **F.1** en **B.9** (FIG.B) en controleer het niveau volgens het schema. Pas indien nodig het niveau aan en sluit de brandstofop.

Breng niet brandstof boven de ingestelde limiet **F.2**.
Totaal brandstofvolume : ca. 1.8 l.

Gebruik geen olieverontreinigde brandstof - Laat geen water, vocht of stof in.

Gebruik alleen verse brandstof en gebruik in ieder geval niet meer dan 20 dagen opgeslagen brandstof.

3.7.4 LuchtfILTER controleren

Verwijder de kap **B.7** (FIG.B) en controleer het filterelement. Als er vuil aanwezig is, reinig het en indien het beschadigd is, vervang het (bestel bij uw dealer).

3.7.5 Watercircuit controleren - **VOIR FIG.G**

De pomp EN de zuigslang moeten met water worden gevuld voordat u begint.

1- Verwijder de vulkap **G.1** en **B.1** (FIG.B).

2- Vul het pomplichaam met water.

WAARSCHUWING : Gebruik de motorpomp niet zonder water, aangezien dit oververhitting kan veroorzaken. Langdurig gebruik zonder water kan de dichtheid van de pomp verminderen. Als de pomp zonder water loopt, stop dan de pomp en laat het water terugkomen nadat de motor is afgekoeld.

4. AAN DE SLAG

4.1 VOORAFGAANDE CONTROLE

- Voor het opstarten is het uiterst belangrijk om zich op de hoogte te stellen van de pomp en hoe het werkt. U kunt ook de motorpomp en de installatie visueel controleren.
- Eventuele bron van daadwerkelijk of potentieel gevaar moet vóór het opstarten worden afgezet.
- Zoek de locatie van de knoppen, schakelaars of andere noodstopinstallaties die op de pomp zijn geïnstalleerd.
- Wees bewust van de werkzaamheden die in geval van nood op uw installatie moeten worden uitgevoerd. Plaats brandblussers, beschermende of noodhulpmiddelen en controleer of ze goed werken.
- Identificeer bronnen van gevaren zoals benzine residuen, smeermiddelen, zure oplossingen...
- Zorg ervoor dat de motorpomp schoon is en dat er geen obstakels in zijn omtrek zijn.
- Controleer of de ontladingspijp niet naar obstakels wijst of dat het minstens een meter verderop is.

In het bijzonder:

- Controleer of de olie, indien nodig, is gevuld met verse olie van goede kwaliteit.
- Controleer of de tank met verse brandstof is gevuld (recent).

- Controleer of de pomp gevuld is met water, evenals de zuigleiding.

4.2 MOTOR STARTEN - **ZIE FIG.B**

- 1- Open de brandstofklep **B.14**.
- 2- Om een koude motor te starten, draai de chokehendel naar de CLOSE positie (gesloten) **B.6**. Om een stilstaande motor te starten, draai de hendel naar de OPEN-positie (open).
- 3- Zet de gashendel **B.11** gas vanuit de lage stand (Turtle langzame of symbool) naar de hoge stand (konijn of snel) tot 1/3 van het geslacht.
- 4- Draai de motor schakelaar in de stand **B.17**.
- 5- Trek langzaam op de handgreep van de lanceerinrichting **B.12** 12 (tot aan het weerstandspunt, en trek hem rechtdoor.

VOORZICHTIG : Laat de lanceer niet droog terug, maar veeg het langzaam bij zijn terugkeerbeweging.

- 6- Indien de choke werd ingesteld in de stand CLOSE (koude motor), geleidelijk de hefboom naar de stand OPEN terwijl de motor temperatuurstijging.
- 7- Verplaats de gashendel naar links. Hoog (Bunny of snel) **B.11**.

4.3 GEBRUIK VAN DE MOTORPOMP

Wanneer u de eerste keer gebruikt of als de pomp niet op een bepaalde tijd is gedraaid, laat het 5 minuten wachten voordat u begint met het werken. Deze procedure helpt de levensduur van uw motor te waarborgen.

GEVAAR : Gevaar voor elektrische schokken

Gebruik de pomp niet onder sneeuw of regen. Niet manipuleren met de handen / voeten nat. Gebruik geen kale voet "omdat dit kan leiden tot elektrische schokken. Nooit een hogedrukreiniger de pomp met het risico van elektrische schokken.

GEVAAR : Gevaar voor letsels

Om persoonlijk letsels te vermijden, laat de motorpomp niet dicht bij mensen die grote kleding, banden, kettingen of lang haar hebben.

GEVAAR : Hete oppervlakken

Raak de motor en andere warme delen van de pomp niet aan tijdens gebruik of net na het stoppen. De uitlaatpijp van de gasverbrandingen bereikt zeer hoge temperaturen. Verwijder de beschermingen op deze onderdelen niet.

WAARSCHUWING : Houd de motorpomp niet aan tijdens het rijden. Schakel eventueel altijd de motor uit.

4.4 GEBRUIK OP HOOGTE

Op hoge hoogten, dwz op een plaats die boven de zeespiegel ligt, is het mengsel van lucht en benzine geproduceerd door een standaard carburateur zeer dik, wat resulteert in een verminderde motorstroom en verbruik van benzine.

Onder dergelijke omstandigheden, om de motortoerental te verhogen, gebruik een slang met een kleinere diameter en stel de minimale motortoerental opnieuw in. Als de motorpomp regelmatig wordt gebruikt in gebieden die meer dan 1000 m boven zeeniveau overschrijden, neemt u contact op met uw plaatselijke dealer om een zogenaamde high-height carburator te kopen.

In alle gevallen, zelfs met een slang naar de vereiste afmetingen, wordt de motorvermogen per 300 m van de hoogte verminderd met 3,5%. Als u de slang niet verandert of de minimumsnelheid niet instelt, zullen de effecten van de hoogte op de motorvermogen zichtbaar zijn.

WAARSCHUWING : Gebruik de pomp op zeer grote hoogte, zonder inachtneming van de instructies die in de paragraaf hierboven, zal de stroom te verminderen, oververhitting en aanzienlijke schade aan de pomp.

4.5 MOTOR STOPPEN - ZIE FIG.B

Opmerking : Om de motor in noodgevallen te stoppen, draait u de motorknop gewoon naar OFF **B.17**.

Volg in andere gevallen de onderstaande procedure :

NB : Voordat u de motorpomp stopzigt, is het raadzaam om enkele minuten zonder last te laten lopen, waardoor de motortemperatuur kan dalen.

- 1- Draai de gasklep volledig naar rechts (LOW) **B.11**.
- 2- Draai de motor startknop (motor schakelaar) in OFF **B.17**.
- 3- Sluit de brandstofklep (OFF - Sluit) **B.14**.

5. INTERVIEW

5.1 FREQUENTIE VAN ONDERHOUD

Om de optimale stroom en levensduur van uw pomp te garanderen, is het essentieel om het regelmatig te controleren en de vereiste wijzigingen aan te brengen. Een van de bijlagen geeft de tijdsintervallen aan tussen elke onderhoudsperiode die moet worden uitgevoerd.

GEVAAR : Electrocutation

Koppel de stekker van de motor niet uit, omdat dit kan leiden tot elektrische schokken. Voordat onderhoudswerkzaamheden worden gestopt, stop de motor en verwijder de motorkabel.

GEVAAR : Hete oppervlakken

Raak de motor of andere warme onderdelen niet aan als de motor pomp draait of net na het stoppen. Het gas dat uit de uitlaatpijp komt, bereikt zeer hoge temperaturen. Verwijder de beschermingen die deze onderdelen omringen, niet.

VERBOD : Hantering of reparatie

Hantering en reparaties moeten worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische dienst. Een onervaren persoon mag de motorpomp niet

hanteren. De gebruiker moet alleen voldoen aan de in de handleiding aangegeven handelingen. De fabrikant is niet aansprakelijk voor eventuele niet-handige behandelingen die de gebruiker mag ondernemen.

LET OP

- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Als de werking om welke reden dan ook moet worden uitgevoerd terwijl de motor loopt, moet u ervoor zorgen dat de pomp op een goed geventileerde plaats staat om te voorkomen dat het risico op flauw of dodelijk verband houdt met het koolmonoxide in de uitlaatgassen.
- Als de pomp troebel water opneemt met mogelijke afzettingen, moet u het met gedeïoniseerd water spoelen zodra de bewerking voltooid is. De risico's van sedimentaire deposito's worden dus verminderd.
- Gebruik bij onderhoud de juiste onderdelen en gereedschappen. Als u dit niet doet, kan de pomp beschadigd raken.
- Als de pomp in een vuil gebied wordt gebruikt, moet het controleren en onderhoud vaker worden uitgevoerd (met name onderhoud van het luchtfilter).
- Als u niet beschikt over de juiste gereedschappen of kennis die nodig zijn voor deze onderhoudswerkzaamheden, neemt u contact op met een geautoriseerde dealer om de onderstaande tests en tests uit te voeren. Als u denkt dat u de tests kunt uitvoeren, raadpleeg dan altijd de onderhoudshandleiding.

5.2 VERANDEREN VAN OLIE - ZIE FIG.H

Het uitvoeren van de olieverversing is makkelijk en snel als de motor nog een beetje warm is (wees voorzichtig om niet te branden).

- 1- Plaats een container onder de stopcontacten om de gebruikte olie te verzamelen.
- 2- Verwijder de oliepeil **H.3** en **B.15** (FIG.B) om de olie te laten stromen.
- 3- Verwijder de bloedschroef **H.1** en **B.16** (FIG.B). Maak de **H.2** afvoerplugverbinding niet los.
- 4- Laat de olie afvoeren.
- 5- Draai de bloedschroef vast.
- 6- Schone olie toevoegen aan het vereiste niveau. Raadpleeg de technische specificaties als vereist.
- 7- Schroef de olieniveau staaf weer in. (Als u olie op uw handen krijgt, was ze zeep met zeep).

De afgewerkte olie moet in de betreffende opwerkingssystemen en in overeenstemming met het milieucode worden afgezet.

5.3 REINIGEN VAN HET LUCHTFILTER

Als het luchtfilter vuil is, wordt de hoeveelheid lucht die de carburateur bereikt, verminderd. Om de storing van de carburateur te voorkomen, moet u regelmatig onderhoudstests uitvoeren op het luchtfilter. Als de pomp in een zeer vieze omgeving loopt, herhaal deze testen vaker. Maak het luchtfilter niet schoon met oplosmiddel, aangezien dit verbranding of explosie kan veroorzaken.

VOORZICHTIG : Rijd de motor niet met een luchtfilter om het risico van vervuiling als gevolg van stof of vuil te vermijden.

- 1- Verwijder de dekselschroeven.
- 2- Verwijder de kap en de bijgeleverde onderdelen.
- 3- Reinig de verschillende componenten met een niet-ontvlambare oplossing en laat ze na het schoonmaken drogen.
- 4- Zuig de onderdelen van de schone oliefilter in en druk erop om eventuele overmaat te verwijderen.
- 5- Plaats het filter en de bevestigde onderdelen en vervang de schroeven.

5.4 ONDERHOUD VAN DE BOUGIE - ZIE FIG.I

Om de juiste werking van de motor te verzekeren, zorg ervoor dat de contactpunten van de bougie op de juiste afstand zijn en dat er geen afzetting van koolstofafzettingen is.

Aanbevolen model : E7RTC of andere equivalenten (NGK BPR7HS - Champion QL82YC...).

GEVAAR : High voltage current

De geluiddemper kan erg heet zijn, vermijd contact.

- 1- Stop de motor.
- 2- Verwijder de bougiebescherming **1.1**.
- 3- Draai de bougie los met een bougie sleutel **C.1** (FIG.C).
- 4- Controleer de bougie voor scheuren of storingen. Reinig de bougie met een borstel en vervang het.
- 5- Controleer de afstand tussen de contactpunten met een fijne meter. Verschil de afstand door de zijelektroden te verplaatsen. De juiste afstand tussen de contactpunten is 0,70-0,80 mm.
- 6- Controleer of de ring boven de bougie in goede staat staat. Schroef het in met behulp van de bougie sleutel om de stekker te beschermen.

OPMERKING : Als u een nieuwe bougie moet installeren, draai hem een halve beurt tot de bougie in lijn is met de ring voor druk. Als de bougies worden gedragen, maak maar een kwart draai.

VOORZICHTIG : Zorg ervoor dat de bougie goed vastzit, anders kan de motor oververhit raken. Gebruik nooit bougies met een onvoldoende thermisch bereik.

5.5 IDLE INSTELLING - ZIE FIG.J

Idle-snelheid instellen :

- 1- Start de motor buitenshuis en verhoog deze naar de temperatuur.
- 2- Verplaats de gashendel naar de langste positie.
- 3- Draai de idle schroef **J.1** om de optimale snelheid te verkrijgen.

Standaard snelheid : 1400 +- 150 tr/mn

5.6 TABLEAU DE MAINTENANCE

	Voor elk gebruik	Na 20 uur operatie	Na 50 uur operatie	Na 100 uur van de operatie	Elk jaar
Oliefilter	Controleer het niveau	Vervang olie		Vervang olie	
Luchtfilter	Visueel controleren		Reiniging ⁽¹⁾		
Kaars				Reiniging	Vervangen
Brandstofvoorziening	Controleer het niveau				Schoon circuit en houder
Waterinlaat	Controleer de dichtheid van buizen, fittingen en vulling				
⁽¹⁾ Meer frequente reiniging kan bijvoorbeeld nodig zijn in stoffige omgevingen.					

1) Als de pomp in een zeer vieze omgeving loopt, herhaal deze onderhoudswerkzaamheden vaker.

2) Als u niet beschikt over de juiste gereedschappen of kennis die nodig zijn voor deze onderhoudswerkzaamheden, neemt u contact op met een geautoriseerde dealer om te testen en te testen, zoals hieronder beschreven. Als u denkt dat u de tests kunt uitvoeren, raadpleeg dan altijd de onderhoudshandleiding.

6. FOUTEN, OORZAKEN EN OPLOSSINGEN

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Motor start niet.	Gebrek aan benzine.	Vul de tank.
	Gesloten brandstoftoevoerlep.	Open de klep.
	Vuile kaarsen.	Reinig of vervang.
	Carburateur vies.	Clean.
	Motor uit.	Zet AAN.
	Gebrek aan olie.	Olie toevoegen tot maximaal.
De motor werkt door jerks.	Defecte kaarsen.	Reinig of vervang.
	Beschadigde carburateur.	Vervang.
	Starter gesloten.	Open.
De pomp zuigt niet.	De hoeveelheid water is onvoldoende.	Schoon.
	Afgedekte zeef.	Clean de zeef.
	Non-verzegelde zuigslang.	Refer de verbindingen met Teflon.

7. OPSLAG

LET OP :

- Om het brandgevaar te verminderen, laat de motor gedurende minstens 30 minuten afkoelen voordat u de pomp verplaatst of opslaat.
- Voor het transport van de pomp de positie van de brandstoftank OFF en plaats het lichaam van de pomp op een vlakke ondergrond om morsen van benzine dat vuur kon vangen vermijden.

Als u de pomp niet voor een tijdsbestek wilt gebruiken (minimaal 15 dagen), overweeg dan :

- Verwijder de bougie reactie 3 of 4 cc olie en maak twee pogingen om de motor te starten zonder duwen, zodat de motor voert een aantal omwentelingen dat de oliestroom in de cilinder vergemakkelijkt en zuigers. Dit voorkomt het roesten van cilinders, zuigers en kleppen.

- Leg de benzine leeg.

1- Draai de klep OFF **B.17** (FIG.B).

2- Draai de ontluchtingsschroef op peil lager (houder) carburateur **B.16** (FIG.B).

3- Benzine komt van binnen in de carburateur. Overweeg het te halen in een geschikte container.

- Motorolie vervangen.
- Reinig het luchtfilter.
- Controleer of de schroeven strak zijn.
- Reinig de externe onderdelen van de motorpomp om stof en vuil te verwijderen.
- Bedek de motorpomp met een doek en houd hem horizontaal op een droge, geventileerde plaats.
- Reinig de binnenkant van de motorpomp grondig met schoon water. Verwijder na het schoonmaken de afvoerplug om alle water af te voeren om vorstschade te voorkomen. (Niet onder de garantie gedekt).

8. GARANTIE

WAT IS DE GARANTIE VOOR MIJN PRODUCT ?

De klant krijgt een verlenging van de wettelijke garantie (conformiteit en verborgen gebreken) voor de duur die op de verpakking en / of bijsluiters wordt vermeld. De originele verkoopprijs, factuur of leveringsbon voor verkoop op afstand is vereist als bewijs van aankoop.

WAT DEKT DE GARANTIE ?

De garantie valt onder het normale gebruik van het product. Het betreft dus defecten door materialen en fabricagefouten.

De garantie dekt niet :

- Storingen als gevolg van niet-naleving van transport en / of opslag en / of installatievoorschriften.

- Abnormaal of niet-conform gebruik van producten. Lees de gebruiksaanwijzingen die bij de producten zijn geleverd zorgvuldig door.
- Onderhoudswerkzaamheden (afvoer, scherpere, reinigen, enz.) Vallen niet onder de commerciële garantie.
- Het gebruik van onjuiste onderhoudsproducten. Raadpleeg de productinstructies.
- Vervanging van verbruiksartikelen (batterijen, gloeilampen, zekeringen, doucheslang, mixerspray, zaagblad enz.).
- De elementen van bepaalde producten die aan normale slijtage onderhevig zijn aan hun gebruik (bijv. Scharen, houtskool, dossiers, houtzagen, enz.).
- Schadedooronbevoegdereparatiewerkzaamheden.
- Schade die voortvloeit uit een oorzaak buiten het apparaat (bijv. Ongeluk, schok, bliksem, fluctuatie van stroom...).
- Elk materiaal waarvan de naamplaat afwezig is, beschadigd of onleesbaar maakt haar identificatie niet mogelijk.

Als de reparatie niet onder de garantie valt, kan een offerte worden afgegeven. Bij afwijzing van de schatting door de Klant, kan u in rekening worden gebracht voor de kosten van een beoordeling.

In geval van overeenstemming over de schatting, zal een cheque die aan de verkoper betaald is en overeenkomt met het bedrag van de schatting, aan de verkoper worden verzonden.

In geval van onjuiste toepassing van de garantie behoudt de verkoper zich het recht om de verwerkingskosten aan de koper te factureren.

HOE PROFITEREN U VAN DE GARANTIE ?

Op vertoon van een bewijs van aankoop (originele aankoopbon of originele factuur), de winkel zal het verzoek van de klant doen toekomen aan de serviceafdeling voor reparatie, ter beurze of anderszins (onder voorbehoud van aanvaarding van het bestand na controle van de oorzaak van de schade, jammer).

Op grond van artikel L.217-16 van de Code, wanneer de klant vraagt de verkoper tijdens de commerciële garantie die werd toegekend hem kwijtschelding toestaan onder de garantie, dan is elke periode van immobilisatie van ten minste zeven dagen wordt toegevoegd aan de duur van de garantie nog niet verstreken.

Deze periode loopt van interventie toepassing van de klant of de voorziening voor herstel van de betrokken goederen, indien deze bepaling is na de interventie aanvraag.

Ongeacht deze garantie, de verkoper blijft aansprakelijk voor de wettelijke garantie van conformiteit bedoeld in de artikelen L.217-4 tot en met L. 217-12 en die betrekking hebben op gebreken

in de in het kader van de in artikel 1641 voorwaarden verkochte goederen 1648 en 2232 van het Burgerlijk Wetboek.

Naast deze commerciële garantie blijft de verkoper gebonden aan de wettelijke garantie van overeenstemming als bedoeld in de artikelen L.217-4 tot en met L. 217-12 en die betrekking hebben op gebreken in de verkochte zaken onder de voorwaarden van de artikelen 1641 tot en met 1648 en 2232 van het Burgerlijk Wetboek.

TER HERINNERING

Artikel L.217-4 van het Consumer Code: De verkoper levert goederen in overeenstemming met het contract en is verantwoordelijk voor eventuele gebreken die op het moment van uitgifte bestaan.

Het antwoordt ook op de gebreken van overeenstemming die voortvloeien uit de verpakking, de montage-instructies of de installatie wanneer dit door het contract werd opgelegd of onder zijn verantwoordelijkheid was uitgevoerd.

Artikel L.217-5 van het Consumer Code: De woning voldoet aan het contract:

(1) Indien het geschikt is voor het gebruikelijk gebruik van een soortgelijk goed en, indien van toepassing:

- het komt overeen met de door de verkoper gegeven beschrijving en bezit de kwaliteiten die hij aan de koper heeft voorgedragen in de vorm van een monster of model;
- indien het de kwaliteiten vertegenwoordigt die een koper legitiem kan verwachten in het licht van de openbare verklaringen van de verkoper, de producent of zijn vertegenwoordiger, met name in reclame of etikettering;

2 ° Of als zij de door de partijen gedefinieerde kenmerken heeft of specifiek is voor elk speciaal doel dat door de koper is aangevraagd, kennis heeft genomen van de verkoper en die zij heeft aanvaard.

Artikel L. 217-12 van het Consumer Code: Actie als gevolg van gebrek aan overeenstemming wordt voorgeschreven met twee jaar na de afgifte van de goederen.

Artikel L.217-16 van het Consumer Code: Wanneer de koper de verkoper tijdens de aan hem verleende commerciële garantie tijdens de aankoop of reparatie van roerende goederen vraagt, De periode waarop de garantie betrekking heeft, elke opzegtermijn van ten minste zeven dagen, is naast de resterende garantietermijn.

Deze termijn loopt af van het verzoek van de koper om in te grijpen of ter beschikking te stellen voor de reparatie van de betrokken goederen, indien deze beschikbaar is op het verzoek om interventie.

Artikel 1641 van het Burgerlijk Wetboek: De verkoper is aansprakelijk voor de verborgen gebreken van het verkochte zaak, waardoor het ongeschikt is voor het gebruik waarvoor het bedoeld is of die het gebruik

zo verminderen dat de koper het niet zou hebben Verworven, of zou hebben gegeven een lagere prijs als hij hen had gekend.

Artikel 1648 van het Burgerlijk Wetboek Paragraaf 1: De actie die voortvloeit uit de gebreken moet binnen twee jaar na de ontdekking van het gebrek door de koper worden ingesteld.

Para aprovechar todas las ventajas técnicas, lea por favor cuidadosamente las instrucciones de uso. Imágenes ilustradas se encuentran en un anexo al final del manual de instrucciones. Esperamos que disfrute de su nuevo dispositivo.

ÍNDICE

1. Seguridad

- 1.1 Consejos básicos de seguridad y prevención de riesgos
- 1.2 Adhesivos y símbolos
- 1.3 Ubicación de las calcomanías de seguridad
- 1.4 Instrucciones específicas de seguridad

2. Información general

- 2.1 Introducción
- 2.2 Especificaciones
- 2.3 Componentes principales
- 2.4 Accesorios suministrados con la bomba

3. Instalación

- 3.1 Ubicación
- 3.2 Protección
- 3.3 Preparación del motor
- 3.4 Entrada de agua
- 3.5 Salida de agua
- 3.6 Dispositivos de control del motor
 - 3.6.1 Interruptor del motor
 - 3.6.2 Palanca del estrangulador
 - 3.6.3 Mango del lanzador
 - 3.6.4 Palanca del acelerador
- 3.7 Operaciones a realizar antes del uso
 - 3.7.1 Control del medio ambiente
 - 3.7.2 Comprobación del aceite
 - 3.7.3 Prueba de combustible
 - 3.7.4 Comprobación del filtro de aire
 - 3.7.5 Comprobación del circuito de agua

4. Primeros pasos

- 4.1 Revisión previa
- 4.2 Arranque del motor
- 4.3 Uso de la bomba de motor
- 4.4 Utilización en altitud
- 4.5 Detención del motor

5. Entrevista

- 5.1 Frecuencia de mantenimiento
- 5.2 Cambiar el aceite
- 5.3 Limpieza del filtro de aire
- 5.4 Mantenimiento de la bujía
- 5.5 Ajuste de ralentí
- 5.6 Tabla de mantenimiento

6. Posibles fallas, causas y soluciones

7. Transporte y almacenamiento

8. Garantía

1. SEGURIDAD

Este manual proporciona una descripción rápida del arranque y mantenimiento de la bomba. Toda la información contenida en este documento se refiere a los casos más comunes de uso. Este manual debe ser suministrado siempre con la bomba del motor. En caso de reventa, el manual debe adjuntarse al producto.

Consejos para la seguridad de personas y objetos.

Los siguientes símbolos junto a un párrafo indican los riesgos involucrados en el incumplimiento de los procedimientos de seguridad.



PELIGRO : El no seguir este procedimiento puede resultar en un peligro para el usuario.



PELIGRO : Si no sigue este procedimiento, podría producirse una descarga eléctrica.



PRECAUCIÓN : Si no sigue este procedimiento, puede dañar el equipo.

1.1 ORIENTACIÓN BÁSICA Y SEGURIDAD Y PREVENCIÓN DE RIESGOS



PRECAUCIÓN : Lea atentamente. Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la bomba.



PELIGRO : Para animales y niños Mantenga la bomba fuera del alcance de las mascotas y los niños cuando esté operando.



PELIGRO : Explosiones
Llene siempre el depósito de combustible y el aceite del motor cuando esté parado. No exceda Relleno para evitar fugas de gas y desbordamientos. No Arranque la bomba cerca de materiales inflamables como gasolina, Aceites y otros materiales explosivos.



PELIGRO : Intoxicaciones
No haga funcionar la bomba de motor en un área cerrada: garaje, túnel, etc. Mantenga la manguera de drenaje alejada de objetos extraños. Cuando funciona, la bomba de motor emite monóxido de carbono - un gas extremadamente tóxico, inodoro, invisible que puede causar náuseas severas, desmayos e incluso la muerte.



PELIGRO : Superficies calientes
No toque el motor y otras partes calientes de la bomba durante el funcionamiento o inmediatamente después de detenerse. El tubo de escape de las combustiones de gas alcanza temperaturas muy altas. No quite las protecciones de estas piezas.



PELIGRO : Riesgo de lesiones

Para evitar lesiones personales, no permita que las personas con ropa grande, corbatas, cadenas o pelo largo se acerquen a la bomba de motor.



PROHIBICIÓN : Manipulación o reparación
La manipulación y las reparaciones deben ser efectuadas por un servicio técnico autorizado. Una persona inexperta no debe manejar la motobomba. El usuario debe cumplir únicamente con las operaciones indicadas en el manual. El fabricante no se hace responsable de cualquier manipulación no manual que el usuario pueda realizar.

1.2 ADHESIVOS Y SÍMBOLOS



PRECAUCIÓN : Lea atentamente.

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar la bomba.



PELIGRO : Explosiones

Siempre repostar con gasolina o aceite de motor cuando esté parado. No enjuague borde para evitar fugas. No arranque la bomba de motor cerca de los materiales Líquidos inflamables tales como gasóleo, gasolina u otros líquidos explosivos.



PELIGRO : Intoxicaciones

No haga funcionar la bomba de motor en un área cerrada: garaje, túnel, etc. Mantenga la manguera de drenaje alejada de objetos extraños. Cuando la bomba está en funcionamiento, emite monóxido de carbono - un gas extremadamente tóxico, inodoro, invisible que causa náuseas severas, desmayos y la muerte.



PELIGRO : Superficies calientes

No toque el motor y otras partes calientes de la bomba durante el funcionamiento o justo después de parar. El tubo de escape de las combustiones de gas alcanza temperaturas muy altas. No quite las protecciones de estas piezas.

1.3 UBICACIÓN DE LAS CALCOMANÍAS DE SEGURIDAD - VER FIG.A

Estas pegatinas informan sobre los posibles peligros y riesgos de accidentes graves. Lea las pegatinas de información que siguen los consejos de seguridad y precaución de este manual. Si falta algún adhesivo o está dañado, póngase en contacto con su distribuidor para enviarlo.

A.1 - Comprobar el nivel de aceite antes del uso

A.2 - Atención al llenar la gasolina

A.3 - Leer el manual cuidadosamente antes de usar

A.4 - Peligro de gases de escape

A.5 - Superficie caliente

A.6 - Mantenimiento del filtro de aire

1.4 INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- a) Esta bomba está diseñada para aspirar sólo agua clara. La aspiración de arena u otros materiales abrasivos causa un desgaste rápido y un bajo rendimiento de la bomba. En ningún caso se debe utilizar esta bomba para aspirar líquidos corrosivos, disolventes, combustibles o sustancias explosivas (gasolina, petróleo), grasas, aceites o soluciones salinas y líquidos distintos del agua clara.
- b) Nunca intente aspirar líquidos con temperaturas superiores a 35°C.
- c) Apague siempre el motor antes de realizar las operaciones de mantenimiento o limpieza.
- d) No intente modificar o reparar esta bomba usted mismo. Si cree que su bomba necesita ser reparada, llévela a un centro de servicio autorizado o a su distribuidor. Puede realizar las operaciones de mantenimiento descritas al final del manual.
- e) Verifique que todas las partes estén protegidas contra la infiltración de agua.
- f) Esta bomba ha sido diseñada para uso privado en el hogar y el jardín. No ha sido diseñado para un uso continuo. Esta bomba no se puede utilizar para piscinas.
- g) Compruebe que las aberturas que permiten la ventilación de la bomba no estén obstruidas.
- h) La bomba debe colocarse sobre un soporte estable y nivelado.
- i) Funcionamiento en seco. Para evitar que la bomba funcione vacía, compruebe que el extremo de la tubería de succión está permanentemente en el líquido que debe succionarse y que no está obstruido. El funcionamiento en seco provoca un sobrecalentamiento que puede dañar gravemente la bomba.
- j) La bomba no debe utilizarse cuando la gente está en el agua.
- k) Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más, o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento, si han sido Por una persona responsable de su seguridad, supervisión o instrucciones previas sobre el uso del aparato.
- l) Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato y mantenerlos lejos del área de operación.
- m) Si una pieza está dañada, no utilice la bomba y no la repare usted mismo. Lleve la bomba a un técnico cualificado o centro de servicio.
- n) El uso de cualquier accesorio, que no sea el recomendado en las instrucciones, puede suponer un riesgo de lesiones personales. Antes

de cada uso, llene la bomba como se describe en las instrucciones de uso.

- o) Guarde la bomba cuando no esté en uso, en lugares secos y cerrados, fuera del alcance de los niños.
- p) Mantenga la bomba con cuidado. Observe las instrucciones de este manual en la sección "Cuidado y mantenimiento": Compruebe periódicamente el estado general de la bomba. Cuando no esté en uso, antes de reparar y cambiar accesorios o piezas de desgaste, asegúrese de que la bomba no puede ser arrancada por un tercero.

2. INFORMACIÓN GENERAL

2.1 INTRODUCCIÓN

Estas instrucciones están destinadas a facilitar la instalación correcta y garantizar el flujo de su motobomba. La bomba de motor está diseñada para proporcionar agua para uso residencial (lavado, riego, llenado de tanque) cuando la electricidad no está disponible. El equipo es móvil y de carácter puramente temporal. Este producto no está diseñado para uso profesional o para el transporte de agua potable.

2.2 ESPECIFICACIONES

Esta bomba se caracteriza por un alto flujo y una presión moderada, está destinado a un uso no profesional. Es adecuado para transferencias de agua sin presión, desde una cisterna, un curso de agua, o para el vaciado de una piscina al final de la temporada.

Modelo	CC79
<i>Flujo Máximo (l/h)</i>	18 000
<i>Máxima aspiración (m)</i>	5
<i>Cabeza máxima (presión) (m)</i>	25
<i>Diámetro de succión</i>	M 40/49 (1" 1/2)
<i>Diámetro de descarga</i>	M 40/49 (1" 1/2)
<i>Potencia (CV)</i>	2,2
<i>Desplazamiento (CC)</i>	79
<i>Capacidad del depósito de combustible (l)</i>	1,8
<i>Capacidad del depósito de aceite (l)</i>	0,35
<i>Combustible</i>	SP 95
<i>Tipo de aceite</i>	SAE 10W30
<i>Peso (Kg)</i>	17,5

2.3 DETALLES DE LA BOMBA - VER FIG.B

- B.1** - Tapón de llenado de agua
- B.2** - Descarga (salida)
- B.3** - Aspiración (entrada)
- B.4** - Tapón de drenaje (agua)
- B.5** - Silenciador
- B.6** - Palanca de mando del arrancador
- B.7** - Filtro de aire
- B.8** - Carburador
- B.9** - Tapa de gas
- B.10** - Depósito de gasolina
- B.11** - Acelerador
- B.12** - Lanzador
- B.13** - Mango
- B.14** - Válvula de gasolina
- B.15** - Tapón del nivel de aceite
- B.16** - Tapón de drenaje de aceite
- B.17** - Interruptor del motor

2.4 ACCESORIOS SUMINISTRADOS CON LA BOMBA - VER FIG.C

- C.1** - Llave de la bujía
- C.2** - Conexión de reducción F40/49-M26/34 x2
- C.3** - Conexión estriada F26/34 - D25 x2
- C.4** - Conexión estriada F40/49 - D40 x2

Para instalar su bomba, necesitará las siguientes piezas o accesorios, no suministrados con la bomba:

- Kit de succión con válvula de retención y colador, longitud máxima 7m con manguera armada de 30 mm en el interior.

- Una tubería de descarga adaptada al caudal máximo de la bomba (18m³/h).
- Combustible y aceite de motor de 4 tiempos, como se detalla al final del manual.

3. INSTALACIÓN - VER FIG.D

3.1 UBICACIÓN

PELIGRO : Intoxicaciones

No opere la bomba en un área cerrada. Mantenga la manguera de escape lejos de objetos extraños. Cuando funciona, la bomba de motor emite monóxido de carbono - un gas extremadamente tóxico, inodoro, invisible que puede causar náuseas severas, desmayos e incluso la muerte.

Instale la bomba de motor sobre una superficie plana **D.1**. Si está instalada en una superficie inclinada, la bomba podría moverse y activar la alarma de aceite.

PELIGRO : Riesgo de descarga eléctrica

No utilice la bomba bajo nieve o lluvia **D.2**. No manipule con las manos / los pies mojados. No utilice "pies descalzos", ya que podría producirse una descarga eléctrica.

Nunca dirija un limpiador de alta presión a la bomba de motor, ya que esto podría causar una descarga eléctrica.

Para facilitar el acceso en caso de una intervención de mantenimiento, debe establecerse una distancia de seguridad entre la bomba de motor y la pared. La distancia mínima recomendada es de 1 metro **D.3**.

3.2 PROTECCIÓN

El Reglamento designa las motobombas como equipamientos móviles de carácter puramente temporal. Cuando se requiera un equipo permanente para su uso permanente o temporal, las Directivas Europeas entrarán en vigor.

3.3 PREPARACIÓN DEL MOTOR (VÉASE TAMBIÉN SECCIÓN DE CONTROL)

Las reparaciones debidas a mal uso del cliente no están bajo garantía.

ADVERTENCIA : Recuerde que el motor no contiene aceite cuando se utiliza por primera vez y debe ser llenado por el usuario hasta el máximo. No haga funcionar el motor sin aceite, ya que esto causará daños irreversibles.

Utilice sólo SP95 libre de plomo. Es imperativo que el combustible sea nuevo; No debe utilizarse combustible almacenado en un recipiente durante más de 20 días.

Utilice aceite de motor de 4 tiempos con buena calidad y viscosidad adecuada (por ejemplo SAE 10W30).

Si se derrama combustible en la bomba, límpielo con un paño limpio antes de arrancar el motor.

3.4 ENTRADA DE AGUA

Suministre la bomba con una manguera de succión (no suministrada) que fijará a la conexión de la rosca de succión **B.3** (C2, C3, C4).

Para asegurar un flujo adecuado y especialmente el correcto funcionamiento de la bomba, el tubo de suministro de agua debe ser rígido y resistir el vacío. Debe tener un diámetro interior de al menos 30 mm y una longitud no superior a 7 m. Debe estar cerca de la fuente de agua. (Altura de succión no superior a 5 m).

La manguera de succión debe estar equipada con un colador para evitar la entrada de residuos y otras partículas, lo que puede dañar la bomba y una válvula antirretorno para mantener la tubería llena de agua.

PRECAUCIÓN : No aspirar agua de la manguera de succión sin colador. La materia extraña se filtra y no causará bloqueo o daño a la bomba.

ADVERTENCIA : La manguera de succión y las conexiones deben estar apretadas para evitar el ingreso de aire y pérdidas de succión. La capacidad de succión de la bomba de motor es reducida o imposible si la conexión entre el conector y la manguera no está sellada. Para todos los hilos, use cinta de PTFE para sellar.

3.5 SALIDA DE AGUA

La tubería de descarga se unirá a la bomba de motor mediante la conexión roscada **B.2**. Observe el diámetro requerido, para evitar caídas de presión, y retenga las características hidráulicas óptimas de la bomba.

RECORDATORIO : Se prohíbe el uso de reducciones, acoplamientos rápidos o mangueras de tipo jardín en 15 o 19 mm, ya que es totalmente inadecuado para el flujo transportado por la bomba. El puenteo de la bomba dañaría la bomba.

PRECAUCIÓN : Asegúrese de que la brida de montaje esté apretada para evitar que la manguera se mueva bajo la presión del agua.

3.6 DISPOSITIVOS DE CONTROL DE MOTORES VER FIG.B

3.6.1 Interruptor de motor B.17

El interruptor del motor activa o desactiva el encendido del motor. El interruptor del motor debe estar en la posición ON al arrancar el motor. Al poner el interruptor en OFF se detendrá el motor.

3.6.2 Palanca del estrangulador B.6

Esta palanca abre o cierra la válvula de arranque del carburador. El joystick debe estar en la posición CLOSE para arrancar un motor frío. Después de arrancar, deje la palanca en la posición ABIERTA.

3.6.3 Mango del lanzador **B.12**

Tirando de la manija, el arrancador es accionado para poner en marcha el motor.

PRECAUCIÓN : No permita que el lanzador vuelva a secar sino que lo acompaña lentamente en su movimiento de retorno.

3.6.4 Throttle - Acelerador **B.11**

Ajuste la posición de la palanca para obtener la velocidad deseada. Para encontrar la velocidad correcta del motor, refiérase al rendimiento de la máquina.

3.7 OPERACIONES A REALIZAR ANTES DEL USO

3.7.1 Control del medio ambiente

Mire alrededor del motor y debajo del motor para no hay fugas o fugas de gas. Compruebe si hay daños o golpes en la máquina. Compruebe que todos los tapones y protectores estén en su lugar y que todos los tornillos y tuercas estén apretados.

3.7.2 Comprobación del aceite - **VER FIG.E**

E.1 y **B.15** (FIG.B) - Tapón del nivel de aceite

E.2 y **B.4** (FIG.B) - Tapón de drenaje

E.3 - Nivel de aceite superior

E.4 - Nivel de aceite más bajo

ADVERTENCIA : la comprobación del nivel de aceite se realiza cuando la bomba está colocada horizontalmente - Esta comprobación es obligatoria - este modelo no tiene seguridad de nivel de aceite.

- 1- Desenroscar el tapón de nivel **E.1** y limpiarlo con un paño suave.
- 2- Sustituir el enchufe de nivel y comprobar el nivel reiniciándolo.
- 3- Si el nivel de aceite es demasiado bajo, rellenar con aceite.
- 4- Cuando se complete la operación, cambie el enchufe correctamente

Compruebe siempre el nivel de aceite antes de arrancar.

Capacidad del cárter máx = aproximadamente 350ml.

3.7.3 Control de combustible (Gasolina SP 95)

VER FIG.F

Primero, CORTE el motor.

Abrir el tapón de gasolina **F.1** y **B.9** (FIG.B) y comprobar el nivel según el diagrama. Si es necesario, ajuste el nivel y cierre la tapa del combustible.

No ponga combustible por encima del límite establecido **F.2**. Volumen total de combustible: aprox. 1.8 l.

No utilice combustible contaminado con aceite. No permita que entre agua, humedad o polvo.

Utilice sólo combustible nuevo y, en cualquier caso, no reutilice el combustible almacenado durante más de 20 días.

3.7.4 Comprobación del filtro de aire

Retire la tapa **B.7** (FIG.B) y compruebe el elemento filtrante. Si hay suciedad, límpiela y si está dañada, reemplácela (pida a su distribuidor).

3.7.5 Comprobación del circuito de agua

VER FIG.G

La bomba Y la manguera de succión deben llenarse con agua antes de arrancar.

1- Retire la tapa de llenado **G.1** y **B.1** (FIG.B).

2- Llene el cuerpo de la bomba con agua.

ADVERTENCIA : No haga funcionar la bomba del motor sin agua, ya que esto puede causar sobrecalentamiento. El uso prolongado sin agua podría perjudicar la estanqueidad de la bomba. Si la bomba funciona sin agua, detenga la bomba y devuelva el agua después de que el motor se haya enfriado.

4- PRIMEROS PASOS

4.1 REVISIÓN PREVIA

- Antes de arrancar, es muy importante familiarizarse con la bomba y cómo funciona. También puede comprobar visualmente la bomba del motor y su instalación.
- Cualquier fuente de peligro real o potencial debe eliminarse antes de la puesta en marcha.
- Localice la ubicación de los botones, interruptores u otro sistema de parada de emergencia instalado en la bomba.
- Tenga en cuenta las operaciones que se realizarán en caso de emergencia en su instalación. Ubique los extintores, las herramientas de protección o de emergencia y compruebe que funcionan correctamente.
- Identificar fuentes de peligros tales como residuos de gasolina, lubricantes, soluciones ácidas...
- Asegúrese de que la bomba del motor esté limpia y de que no haya obstáculos en su perímetro.
- Compruebe que la tubería de descarga no esté apuntando a obstáculos o que esté por lo menos a un metro de distancia.

En particular :

- Compruebe que el aceite se ha llenado, si es necesario, con aceite fresco de buena calidad.
- Compruebe que el tanque se ha llenado de combustible nuevo (reciente).
- Compruebe que la bomba se ha llenado de agua, así como la tubería de succión.

4.2 ARRANQUE DEL MOTOR - VER FIG.B

- 1- Abrir la válvula de combustible **B.14**.
- 2- Para arrancar un motor frío, gire la palanca del estrangulador a la posición CERRADA (cerrada) **B.6**. Para arrancar un motor aún caliente, gire la palanca a la posición OPEN (abierto).
- 3- Mueva la palanca del acelerador **B.11** desde la posición LOW (Tortoise o símbolo lento) a HIGH o hasta 1/3 del golpe.
- 4- Gire el interruptor del motor a la posición **B.17**.
- 5- Tire lentamente sobre el mango del lanzador **B.12** (hasta el punto de resistencia, luego tire de él directamente).

PRECAUCIÓN : No permita que el lanzador vuelva a secar sino que lo acompaña lentamente en su movimiento de retorno.

- 6- Si la palanca del estrangulador se ha puesto en la posición CLOSE (con motor frío), mueva la palanca gradualmente a la posición OPEN a medida que sube la temperatura del motor.
- 7- Mueva la palanca del acelerador a la izquierda Posición alta (conejiillo o rápido) **B.11**.

4.3 USO DE LA BOMBA DE MOTOR

Cuando se utilice por primera vez o si la bomba no se ha vuelto durante un tiempo determinado, déjelo calentarse durante 5 minutos antes de comenzar a trabajar. Este procedimiento ayuda a asegurar la longevidad de su motor.

PELIGRO : Riesgo de descarga eléctrica

No utilice la bomba bajo la nieve o la lluvia. No manipular con las manos / los pies mojados. No use pies descalzos ", ya que esto puede causar una descarga eléctrica. Nunca dirija un limpiador de alta presión a la bomba de motor, ya que esto podría causar una descarga eléctrica.

PELIGRO : Riesgo de lesiones

Para evitar lesiones personales, no permita que las personas con ropa grande, corbatas, cadenas o pelo largo se acerquen a la bomba de motor.

PELIGRO : Superficies calientes

No toque el motor y otras partes calientes de la bomba durante el funcionamiento o justo después de parar. El tubo de escape de las combustiones de gas alcanza temperaturas muy altas. No quite las protecciones de estas piezas.

ADVERTENCIA : No maneje la bomba de motor mientras está en funcionamiento. Si es necesario, apague siempre el motor.

4.4 UTILIZACIÓN EN ALTITUD

A altas altitudes, es decir, en una ubicación muy por encima del nivel del mar, la mezcla de aire y gasolina producida por un carburador estándar es muy gruesa, lo que reduce el flujo del motor y consumo de gasolina.

Bajo tales condiciones, para aumentar la velocidad del motor utilice una manguera de menor diámetro y reajuste el régimen mínimo del motor. Si la bomba de motor se usa regularmente en áreas que exceden los 1000 m sobre el nivel del mar, póngase en contacto con su distribuidor local para adquirir un carburador denominado de gran altitud.

En todos los casos, incluso con una manguera a las dimensiones requeridas, la potencia del motor se reducirá en un 3,5% cada 300 m de altitud. Si no cambia la manguera o no ajusta la velocidad mínima, los efectos de la altitud sobre la potencia del motor serán visibles.

ADVERTENCIA : El funcionamiento de la motobomba a muy alta altitud, sin seguir las instrucciones indicadas en el párrafo anterior, reducirá el caudal, el sobrecalentamiento y daños considerables a su motobomba.

4.5 DETENER EL MOTOR - VER FIG.B

Nota : Para detener el motor en caso de emergencia simplemente gire el interruptor del motor en OFF **B.17**.

En otros casos, siga el procedimiento siguiente :

Nota : Antes de parar la bomba es aconsejable dejar correr unos minutos sin carga permitiendo que la temperatura del motor descienda.

- 1- Girar el mando por completo el acelerador derecha (BAJO) **B.11**.
- 2- Girar el botón de arranque del motor (interruptor del motor) en OFF **B.17**.
- 3- Cierre la válvula de combustible (OFF - cerrado) **B.14**.

5. ENTREVISTA

5.1 FRECUENCIA DE MANTENIMIENTO

Para garantizar el mantenimiento de un caudal óptimo y la longevidad de su bomba, es fundamental el control regular y dotarla de los cambios requeridos. Uno de los anexos muestra los intervalos de tiempo entre cada período de mantenimiento a realizar.

PELIGRO : La electrocución

No desconecte el cable de la bujía de apagar el motor en el riesgo de electrocución. Antes de cualquier operación de mantenimiento apague el motor y retire el cable del motor.

PELIGRO : Superficies calientes

No toque el motor u otras partes calientes cuando la bomba está funcionando o inmediatamente después de parar. El gas que emana de los desagües alcanza temperaturas muy altas. No quite las protecciones alrededor de estas partes.

PROHIBICIÓN : Manipulación o reparación

La manipulación y las reparaciones deben ser efectuadas por un servicio técnico autorizado. Una persona inexperta no debe manejar la motobomba.

El usuario debe cumplir únicamente con las operaciones indicadas en el manual. El fabricante no se hace responsable de cualquier manipulación no manual que el usuario pueda realizar.

ATENCIÓN

- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento asegurarse de que el motor está apagado. Si por alguna razón, se debe hacer motor en marcha para asegurar que la bomba se coloca en un lugar bien ventilado para evitar la decoloración o vinculados al mortal monóxido de carbono contenido en el gas de escape.
- Durante una operación de mantenimiento, el uso de las piezas y herramientas adecuadas. Si el procedimiento no es seguido podría dañar la bomba.
- Al utilizar la bomba en un polvo, control y mantenimiento debe ser más frecuente. (En particular mantenimiento del filtro de aire).
- Si no tiene las herramientas o conocimientos adecuados para el mantenimiento del contacto con un distribuidor autorizado para que realice el control y las pruebas que se describen a continuación. Si cree que ser capaz de realizar las pruebas se refieren siempre al manual de mantenimiento.

5.2 CAMBIO DE ACEITE - VER FIG.H

Realizar el cambio de aceite es fácil y rápido cuando el motor está aún un poco caliente (no quemado).

- 1- Coloque un recipiente debajo de las tomas de salida de aceite para recoger el aceite usado.
- 2- Para permitir que el aceite fluya, retire la varilla de nivel de huile **H.3** y **B.15** (FIG.B).
- 3- Retire el tornillo de purga **H.1** y **B.16** (FIG.B). No pierda la junta **H.2** tapón de drenaje.
- 4- Permitir el flujo de aceite.
- 5- Apretar el tornillo de purga.
- 6- Añadir el aceite más limpio para el nivel requerido. Consulte las especificaciones requeridas.
- 7- Tornillo en la varilla de nivel de aceite. (Si se obtiene aceite en las manos les lave con jabón).

El aceite usado debe ser eliminado en las industrias de reprocesamiento y adaptado de acuerdo con el Código del Medio Ambiente.

5.3 LIMPIEZA DEL FILTRO DE AIRE

Si el filtro de aire está sucio, la cantidad de aire que llega al carburador disminuye. Para evitar un mal funcionamiento del carburador, realice pruebas de mantenimiento periódicas en el filtro de aire. Si la bomba funciona en un ambiente muy sucio repetir estas pruebas con más frecuencia. No limpie el filtro de aire con disolvente ya que esto puede causar combustión o explosión.

PRECAUCIÓN : No haga funcionar el motor sin un filtro de aire para evitar el riesgo de avería

debido al polvo o la suciedad.

- 1- Retire los tornillos de la tapa.
- 2- Retire la tapa y las piezas adjuntas.
- 3- Limpie los diferentes componentes con una solución no inflamable y déjelos secar después de la limpieza.
- 4- Sumerja los componentes limpios del filtro de aceite y presiónelos para eliminar cualquier exceso.
- 5- Reemplace el filtro y las piezas unidas y vuelva a colocar los tornillos.

5.4 MANTENIMIENTO DE LA BUJÍA - VER FIG.I

Para asegurar el correcto funcionamiento del motor, asegúrese de que los puntos de contacto de la bujía estén a la distancia correcta y de que no haya deposición de sedimentos de carbono.

Modelo recomendado : E7RTC u otros equivalentes (NGK BPR7HS - Campeón QL82YC...).

PELIGRO : Corriente de alto voltaje

El silenciador puede estar muy caliente, evitar el contacto.

- 1- Detenga el motor.
- 2- Retire la protección de la bujía **I.1**.
- 3- Desenrosque la bujía con una llave de bujía **C.1** (FIG.C).
- 4- Inspeccione la bujía para detectar grietas o averías. Limpie la bujía con un cepillo y cámbiela.
- 5- Compruebe la distancia entre los puntos de contacto utilizando un calibre fino. Varíe la distancia moviendo los electrodos laterales. La distancia correcta entre los puntos de contacto es de 0,70-0,80 mm.
- 6- Compruebe que el anillo situado por encima de la bujía esté en buenas condiciones. Atornillar con la llave de la bujía para proteger el enchufe.

Nota : Si necesita instalar una bujía nueva, gírela media vuelta hasta que la bujía esté alineada con el anillo para la presión. Si las bujías están gastadas, haga sólo un cuarto de vuelta.

PRECAUCIÓN : Asegúrese de que la bujía está bien apretada, de lo contrario el motor podría recalentarse. Nunca use bujías con un rango térmico inadecuado.

5.5 AJUSTE DE RALENTÍ - VER FIG.J

Para ajustar la velocidad de ralentí :

- 1- Arranque el motor al aire libre y suba a temperatura.
- 2- Mueva la palanca del acelerador a la posición más lenta.
- 3- Gire el tornillo de ralentí **J.1** para obtener la velocidad óptima.

Velocidad estándar : 1400 +- 150 tr/min

5.6 MESA DE MANTENIMIENTO

	Para cada uso	Después de 20 horas de funcionamiento	Después de 50 horas de funcionamiento	Después de 100 horas de funcionamiento	Cada año
Filtro de aceite	Comprobar nivel	Cambio de aceite		Cambio de aceite	
Filtro de aire	Comprobar visualmente		Limpieza ⁽¹⁾		
Vela				Limpieza	Reemplazar
Suministro de combustible	Comprobar nivel				Limpie el circuito y el receptáculo
Entrada de agua	Comprobar la estanqueidad de las tuberías, los accesorios y el relleno				

⁽¹⁾ Una limpieza más frecuente puede ser necesaria en ambientes polvorientos, por ejemplo.

1) Si la bomba funciona en un ambiente muy sucio, repita estas operaciones de mantenimiento más frecuentemente.

2) Si no dispone de las herramientas o conocimientos necesarios para estas operaciones de mantenimiento, póngase en contacto con un distribuidor autorizado para realizar pruebas y ensayos como se describe a continuación. Si cree que puede realizar las pruebas, consulte siempre el manual de mantenimiento.

6. FALLOS, CAUSAS Y SOLUCIONES

Problemas	Causas	Soluciones
El motor no arranca.	Falta de gasolina.	Llenar el tanque.
	Válvula de suministro de combustible cerrada.	Abra la válvula.
	Velas sucias.	Limpie o reemplace.
	Carburador sucio.	Limpiar.
	Motor apagado.	Encienda.
	Falta de aceite.	Añada aceite hasta un máx.
El motor funciona por sacudidas.	Velas defectuosas.	Limpie o reemplace.
	Carburador dañado.	Reemplazar.
	Arranque cerrado.	Abierto.
La bomba no chupa.	La cantidad de agua es insuficiente.	Limpieza.
	Colador obstruido.	Limpie el colador.
	Manguera de succión no sellada.	Referir las conexiones con teflón

7. ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN :

• Para reducir el riesgo de incendio, deje que el motor se enfríe durante al menos 30 minutos antes de mover o almacenar la bomba.

• Antes de transportar la posición de la bomba del tanque de combustible OFF y coloque el cuerpo de la bomba sobre una superficie plana para evitar que se derrame la gasolina que podrían incendiarse.

Si no ha planeado usar la bomba por un período de tiempo (por lo menos 15 días), considere :

• Retirar la bujía, deje 3 o 4 cc de aceite y hacer dos intentos para arrancar el motor sin empujar, de manera que el motor realiza una serie de rotaciones que facilitan el flujo de aceite en el cilindro y pistones. Esto previene la oxidación de cilindros, pistones y válvulas.

• Vacíe la gasolina.

1- Gire la válvula OFF **B.17** (FIG.B).

2- Desatornillar el tornillo de purga para carburador nivel del depósito (receptáculo) **B.16** (FIG.B).

3- La gasolina fluirá desde el interior del carburador. Considere recogerlo en un recipiente adecuado.

• Cambiar el aceite del motor.

• Limpie el filtro de aire.

• Compruebe que los tornillos estén apretados.

• Limpie las partes externas de la bomba de motor para eliminar el polvo y la suciedad.

• Cubra la motobomba con un lienzo y guárdela horizontalmente en un área seca y ventilada.

• Limpie completamente el interior de la motobomba con agua limpia. Después de la limpieza, desatornille el tapón de drenaje para drenar todo el agua para evitar daños por heladas. (No cubierto por la garantía).

8. GARANTÍA

¿CUÁL ES LA GARANTÍA DE MI PRODUCTO?

Se concede al Cliente una extensión de la garantía legal (conformidad y defectos ocultos) durante la duración indicada en el embalaje y / o en el prospecto. El recibo de venta original, factura o nota de entrega para la venta a distancia se requerirá como prueba de compra.

¿QUÉ CUBRE LA GARANTÍA?

La garantía entra dentro del alcance del uso normal del producto. Por lo tanto, cubre defectos debidos a materiales y defectos de fabricación.

La garantía no cubre :

• Defectos resultantes del incumplimiento de los reglamentos de transporte y / o almacenamiento y / o instalación.

• Uso anormal o no conforme de los productos. Lea atentamente las instrucciones de servicio suministradas con los productos.

• Las operaciones de mantenimiento (drenaje, afilado, limpieza, etc.) no están cubiertas por la garantía comercial.

• El uso de productos de mantenimiento inadecuado. Consulte las instrucciones del producto.

• Sustitución de consumibles (baterías, bombillas, fusibles, manguera de ducha, mezclador de aspersión, hoja de sierra, etc.).

• Los elementos de ciertos productos sujetos al desgaste normal relacionados con su uso (por ejemplo, tijeras, carbón de leña, limas, sierras de madera, etc.).

• Daños debidos a trabajos de reparación no autorizados.

• Daños resultantes de una causa externa al dispositivo (por ejemplo, accidente, choque, rayo, fluctuación de corriente...).

• Cualquier material cuya placa de identificación esté ausente, dañada o ilegible, no permite su identificación.

Si la reparación no está cubierta por la garantía, se puede emitir una cotización.

En caso de rechazo de la estimación por parte del Cliente, se le puede cobrar el coste de una evaluación.

En caso de acuerdo sobre la estimación, se enviará al Vendedor un cheque pagadero al Vendedor y correspondiente al importe de la estimación.

En caso de aplicación indebida de la garantía, el vendedor se reserva el derecho de facturar los gastos de procesamiento al Comprador.

¿CÓMO BENEFICIARSE DE LA GARANTÍA?

Tras la presentación de la prueba de compra (recibo original o factura original), la tienda enviará la solicitud del cliente al departamento de servicio, para su reparación, cambio u otro (sujeto a la aceptación del archivo después de la verificación de la causa de la es una lástima).

De conformidad con el artículo L.217-16 del Código del Consumidor, cuando el Cliente solicite al Vendedor, durante la garantía comercial que se le conceda, la renovación de la garantía, Por lo menos siete días además del período de garantía restante.

Este plazo va desde la solicitud de intervención del Cliente o la puesta a disposición para la reparación de la propiedad en cuestión, si esta disposición se hace después de la solicitud de intervención.

Aparte de esta garantía comercial, el vendedor sigue estando vinculado por la garantía legal de conformidad a que se refieren los artículos L.217-4 a L. 217-12 y la relativa a defectos en los productos vendidos, en las condiciones establecidas en los

artículos 1641 a 1648 y 2232 del Código Civil.

Aparte de esta garantía comercial, el vendedor sigue estando vinculado por la garantía legal de conformidad a que se refieren los artículos L.217-4 a L. 217-12 y la relativa a defectos en los productos vendidos, en las condiciones establecidas en los artículos 1641 a 1648 y 2232 del Código Civil.

RECUERDE

Artículo L.217-4 del Código del Consumidor: El vendedor entrega las mercancías de conformidad con el contrato y es responsable de cualquier defecto de conformidad existente en el momento de la emisión.

También responde a los defectos de conformidad resultantes del embalaje, de las instrucciones de montaje o de la instalación cuando éste le fue imputado por el contrato o se llevó a cabo bajo su responsabilidad.

Artículo L.217-5 del Código del Consumidor: La propiedad cumple con el contrato:

(1) Si es adecuado para el uso habitual de un bien similar y, en su caso:

- corresponde a la descripción dada por el vendedor y posee las cualidades que ha presentado al comprador en forma de muestra o de modelo;
- si presenta las cualidades que un comprador puede legítimamente esperar a la vista de las declaraciones públicas realizadas por el vendedor, el productor o su representante, en particular en la publicidad o el etiquetado;

2 ° O si tiene las características definidas por mutuo acuerdo por las partes o es específica a cualquier propósito especial buscado por el comprador, que el vendedor conoce y que éste ha aceptado.

Artículo L. 217-12 del Código de la Consumo: La acción resultante de la falta de conformidad se prescribe por dos años a partir de la expedición de la mercancía.

Artículo L.217-16 del Código de la Consumo: Cuando el comprador pida al vendedor, durante el curso de la garantía comercial que se le haya concedido durante la adquisición o reparación de bienes muebles, El período cubierto por la garantía, cualquier período de detención de al menos siete días es adicional al período de garantía restante.

Dicho plazo se extenderá a partir de la solicitud del comprador de intervenir o de la puesta a disposición para la reparación de los bienes en cuestión, si dicha disponibilidad es posterior a la solicitud de intervención.

Artículo 1641 del Código Civil: El vendedor es responsable de los defectos ocultos de la cosa vendida que la hacen inadecuada para el uso al que se destina o que disminuyen el uso que el comprador no tendría Adquirido, o habría dado un precio menor si los hubiera conocido.

Artículo 1648 del Código Civil Párrafo 1: La acción resultante de los defectos debe ser iniciada por el comprador en un plazo de dos años a partir del descubrimiento del defecto.

За да можете да се насладите на всички технически предимства, моля, прочетете внимателно това ръководство. Обяснителни илюстрации можете да намерите в приложението към това ръководство.

РЕЗЮМЕ

1. Сигурност

- 1.1 Основни съвети за безопасност и предотвратяване на риска
- 1.2 Лепила и символи
- 1.3 Разположение на знаците за безопасност
- 1.4 Специфични инструкции за безопасност

2. Обща информация

- 2.1 Въведение
- 2.2 Спецификации
- 2.3 Основни компоненти
- 2.4 Аксесоари, доставени с помпа

3. Инсталиране

- 3.1 Местоположение
- 3.2 Защита
- 3.3 Подготовка на двигателя
- 3.4 Вливане на вода
- 3.5 Изход за вода
- 3.6 Устройства за контрол на мотора
 - 3.6.1 Превключвател на двигателя
 - 3.6.2 Лост за дросел
 - 3.6.3 Дръжка на стартера
 - 3.6.4 Лост за газта
- 3.7 Операции, които трябва да се извършат преди употреба
 - 3.7.1 Контрол на околната среда
 - 3.7.2 Проверка на маслото
 - 3.7.3 Тестване на горивото
 - 3.7.4 Проверка на въздушния филтър
 - 3.7.5 Проверка на водния кръг

4. Първи стъпки

- 4.1 Предварителна проверка
- 4.2 Стартиране на двигателя
- 4.3 Използване на моторната помпа
- 4.4 Използване при надморска височина
- 4.5 Спиране на двигателя

5. Интервю

- 5.1 Честота на поддръжката
- 5.2 Смяна на маслото
- 5.3 Почистване на въздушния филтър
- 5.4 Поддръжка на свещта
- 5.5 Регулиране на празен ход
- 5.6 Таблица за поддръжка

6. Възможни грешки, причини и решения

7. Транспорт и съхранение

8. Гаранция

1. СИГУРНОСТ

Това ръководство осигурява бързо описание на стартирането и поддръжката на помпата. Цялата информация, съдържаща се в този документ, се отнася до най-честите случаи на употреба. Това ръководство трябва винаги да се доставя с моторната помпа. В случай на препродажба, ръководството трябва да бъде прикрепено към продукта.

Съвети за безопасността на хората и предметите.

Следващите символи до един параграф посочват рисковете, свързани с неспазването на процедурите за безопасност.



ОПАСНОСТ: Неспазването на тази процедура може да доведе до опасност за потребителя.



ОПАСНОСТ: Неспазването на тази процедура може да доведе до токов удар.



ВНИМАНИЕ: Неспазването на тази процедура може да доведе до повреда на оборудването.

1.1 ОСНОВНИ НАСОКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА РИСКА



ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно. Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате помпата.



ОПАСНОСТ: За животни и деца. Дръжте помпата далеч от достъпа на домашни любимци и деца, когато работите.



ОПАСНОСТ: Експлозии. Винаги зареждайте резервоара за гориво и моторното масло, когато сте неподвижни. Не превишавайте максималното напълване, за да избегнете изтичане на газ и преливане. Не стартирайте двигателя близо до запалими материали като бензин, масло или други експлозивни материали.



ОПАСНОСТ: Интоксикации. Не използвайте помпата на двигателя в затворена зона: гараж, тунел, ... Извадете изпускателната тръба от чужди предмети. При работа моторна помпа отделя въглероден оксид - изключително токсичен газ без мирис и невидимост, който може да причини силно гадене, припадък и дори смърт.



ОПАСНОСТ: Интоксикации. Не използвайте помпата на двигателя в затворена зона: гараж, тунел и др. Дръжте маркучата за източване далеч от чужди предмети. Когато работи, моторната помпа излъчва въглероден оксид - изключително токсичен, без мирис, невидим газ, който може да причини тежко гадене, припадане и дори смърт.



ОПАСНОСТ: Риск от нараняване
За да избегнете нараняване, не позволявайте на помпата на двигателя да се доближава до хора, носещи големи дрехи, връзки, вериги или дълги коси.



ЗАБРАНА: Обработка или ремонт
Обслужването и ремонтите трябва да се извършват от оторизирана техническа служба. Лицето, което няма опит, не трябва да борава с моторната помпа. Потребителят трябва да спазва само операциите, посочени в ръководството.

1.2 ЛЕПИЛА И СИМВОЛИ



ВНИМАНИЕ: Прочетете внимателно.
Прочетете внимателно тези инструкции, преди да използвате помпата.



ОПАСНОСТ - Експлозия
Винаги зареждайте с бензин или моторно масло, когато стоите. Не изплаквайте. Edge за предотвратяване на изтичане. Не стартирайте моторната помпа в близост до материали. Запалими течности като газол, бензин или други експлозивни течности.



ОПАСНОСТ - Интоксикации
Не използвайте помпата на двигателя в затворена зона: гараж, тунел и др.
Дръжте маркуча за източване далеч от чужди предмети. Когато работи, помпата отделя въглероден оксид - силно токсичен, без мирис и невидимо, което води до тежка форма на гадене, загуба на съзнание и може да доведе до смърт.



ОПАСНОСТ: Горещи повърхности
Не докосвайте двигателя и другите горещи части на помпата по време на работа или непосредствено след спирането. Изпускателната тръба на газовите горелки достига много високи температури. Не отстранявайте защитите на тези части.

1.3 РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА ПРЕДУПРЕДИТЕЛНИТЕ ТАБЕЛИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ - ВИЖТЕ ФИГ А

Тези стикери информират за възможните опасности и рискове от сериозни инциденти. Прочетете стикерите за информация, които следват съветите за безопасност и предпазни мерки в това ръководство. Ако някои стикери липсват или са повредени, моля, свържете се с дистрибутора си, за да ги изпратите.

A.1 - Проверете нивото на маслото преди употреба

A.2 - Внимание при пълненето на бензин

A.3 - Прочетете внимателно ръководството преди употреба

A.4 - Опасност Отработилите газове

A.5 - Гореща повърхност

A.6 - Поддръжка на въздушния филтър

1.4 СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- a) Тази помпа е проектирана да смуче само чиста вода. Всмукването на пясък или други абразивни материали води до бързо износване и ниска производителност на помпата. При никакви обстоятелства тази помпа не трябва да се използва за изсмукване на корозивни течности, разтворители, горива или експлозивни вещества (бензин, нефт), мазнини, масла или солеви разтвори и течности, различни от чиста вода.
- b) Никога не се опитвайте да всмуквате течности с температури над 35°C.
- c) Винаги изключвайте двигателя преди извършване на дейности по поддръжка или почистване.
- d) Не се опитвайте сами да модифицирате или поправяте тази помпа. Ако смятате, че помпата ви трябва да бъде поправена, занесете я в оторизиран сервизен център или вашия дилър. Можете да извършите операциите по поддръжката, описани в края на ръководството.
- e) Уверете се, че всички части са защитени от проникване на вода.
- f) Тази помпа е проектирана за лична употреба в дома и градината. Тя не е проектирана за продължителна употреба. Тази помпа не може да се използва за басейни.
- g) Проверете дали отворите, които позволяват вентилацията на помпата, не са възпрепятствани.
- h) Помпата трябва да се постави върху стабилна и равна опора.
- i) Суха операция. За да предотвратите празната работа на помпата, проверете дали краят на смукателната тръба е постоянно в течността, която трябва да се всмука и че тя не е запушена. Сухата работа причинява прегряване, което може сериозно да повреди помпата.
- j) Помпата не трябва да се използва, когато хората са във водата.
- k) Този уред може да се използва от деца на възраст 8 години или по-големи или от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица без опит или познания, ако са били От лице, отговарящо за тяхната безопасност, надзор или предварително указания относно използването на уреда.
- l) Децата трябва да бъдат подлагани на надзор, за да се уверят, че не играят с уреда и да ги държат далеч от работната зона.
- m) Ако дадена част е повредена, не използвайте помпата и не я поправяйте сами. Вземете помпата на квалифициран техник или

сервизен център.

- n) Използването на каквито и да е аксесоари, различни от препоръчаните в инструкциите, може да представлява риск от нараняване на хора. Преди всяка употреба попълнете помпата, както е описано в ръководството за експлоатация.
- o) Да се съхранява помпата, когато не се използва, в сухи и затворени помещения, недостъпни за деца.
- p) Поддържайте помпата внимателно. Следвайте инструкциите в това ръководство в секцията "Грижи и поддръжка". Периодично проверявайте доброто състояние на помпата.

2. ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

2.1 ВЪВЕДЕНИЕ

Тези инструкции са предназначени да улеснят правилното инсталиране и да гарантират потока на моторната ви помпа. Моторната помпа е проектирана да осигурява вода за домашна употреба (измиване, поливане, пълнене на резервоара), когато не е налице електричество.

Оборудването е мобилно и чисто временно. Този продукт не е предназначен за професионална употреба или за пренасяне на питейна вода.

2.2 СПЕЦИФИКАЦИИ

Тази помпа се характеризира с висок поток и умерено налягане, предназначена за непрофесионална употреба. Подходящ е за пренос на вода без налягане, от водоснабдяване, речно корито или за изпразване на басейн в края на сезона.

МОДЕЛ	CC79
Максимален поток (l/h)	18 000
Максимално засмукване (m)	5
Максимална глава (налягане) (m)	25
Диаметър на засмукване	M 40/49 (1"1/2)
Диаметър на изпускане	M 40/49 (1"1/2)
Мощност (CV)	2,2
Изместване (CC)	79
Капацитет на горивния резервоар (l)	1,8
Капацитет на резервоара (l)	0,35
Гориво	SP 95
Вид масло	SAE 10W30
Тегло(Kg)	17,5

2.3 ПОДРОБНИ ДАННИ ЗА ПОМПАТА ВИЖТЕ ФИГ В

- V.1** - капачка за пълнене с вода
- V.2** - Разтоварване (изход)
- V.3** - всмукване (вход)
- V.4** - Щепсел за източване (вода)
- V.5** - Заглушител
- V.6** - Лост за управление на стартера
- V.7** - Въздушен филтър
- V.8** - Карбуратор
- V.9** - Газова капачка
- V.10** - Резервоар за бензин
- V.11** - ускорител
- V.12** - стартер
- V.13** - дръжка
- V.14** - Бензинов вентил
- V.15** - Щепсел за нивото на маслото
- V.16** - Щепсел за изпускане на маслото
- V.17** - Превключвател на двигателя

2.4 АКСЕСОАРИ, ДОСТАВЕНИ С ПОМПА ФИГ - ВИЖТЕ ФИГ С

- C.1** - Ключ за свещите
- C.2** - Редукционна връзка F40/49-M26/34 x2
- C.3** - Плетена връзка F26/34 - D25 x2
- C.4** - Плетена връзка F40/49 - D40 x2

За да монтирате помпата ви, ще ви трябва следните части или аксесоари, които не са доставени с помпата :

- Смукателен комплект с възвратен вентил и цедка, максимална дължина 7 м с маркуч върворъжен 30 мм отвътре.
- Изпускателна тръба, адаптирана към максималния поток на помпата (18m³/h).
- Гориво и двигателно масло 4-та степен, както е описано в края на ръководството.

3. ИНСТАЛАЦИЯ - ВИЖТЕ ФИГ D

3.1 МЕСТОПОЛОЖЕНИЕ

ОПАСНОСТ: Интоксикации

Не работете с помпата в затворена зона. Дръжте изпускателния маркуч далеч от чужди предмети. Когато работи, моторната помпа излъчва въглероден оксид - изключително токсичен, без мирис, невидим газ, който може да причини тежко гадене, припадане и дори смърт.

Инсталирайте моторната помпа на равна повърхност **D.1**. Ако е инсталирана на наклонена повърхност, помпата може да се движи и да задейства алармата за маслото.

ОПАСНОСТ: Опасност от токов удар

Не използвайте помпата под сняг или дъжд **D.2**. Не работете с мокри ръце / крака. Не използвайте "голи крачета", тъй като това може да доведе до токов удар.

Никога не насочвайте помпа за почистване под високо налягане към двигателната помпа, тъй като това може да доведе до токов удар.

За да се улесни достъпа в случай на интервенция за техническо обслужване, трябва да се осигури безопасно разстояние между помпата на двигателя и стената. Препоръчаното минимално разстояние е 1 метър **D.3**.

3.2 ЗАЩИТА

Регламентът определя моторните помпи като подвижно оборудване от чисто временна природа. Когато се изисква постоянно оборудване за постоянна или временна употреба, европейските директиви влизат в сила.

3.3 ПОДГОТОВКА НА ДВИГАТЕЛЯ (ВЖ. СЪЩО ЧАСТ ЗА УПРАВЛЕНИЕ)

Поправките поради неправилна употреба от клиента не са под гаранция.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не забравяйте, че двигателят не съдържа масло, когато се използва за първи път и трябва да бъде зареден от потребителя до макс. Не работете без масло, тъй като това ще доведе до необратими повреди.

Използвайте само SP95 без олово. Наложително е горивото да бъде ново; Не трябва да се използва гориво, съхранявано в контейнер за повече от 20 дни. Използвайте 4-тактово масло с добро качество и подходящ вискозитет (напр. SAE 10W30). Ако на помпата се разлее гориво, преди да стартирате двигателя, почистете с чиста кърпа.

3.4 ВЛИВАНЕ НА ВОДА

Оборудвайте помпата със смукателен маркуч (не е приложен в комплекта), който ще прикрепите към смукателната резба Фиг **B.3** (C2, C3, C4).

За да се осигури правилното протичане на потока и особено правилната работа на помпата, водопроводната тръба трябва да е твърда и да се съпротивлява на вакуума. Тя трябва да има вътрешен диаметър най-малко 30 mm и дължина не по-голяма от 7 m. То трябва да се намира близо до източника на вода. (Височината на засмукване да не надвишава 5 m).

Смукателният маркуч трябва да е снабден със смукател, за да се предотврати нахлуването на остатъци и други частици, които могат да повредят помпата и възвратен клапан, за да се задържи тръбата пълна с вода.

ВНИМАНИЕ: Никога не изсмуквайте вода от смукателния маркуч без филтър. Чуждестранните вещества се филтрират и няма да причинят блокиране или повреда на помпата.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Смукателният маркуч и връзките трябва да са стегнати, за да

се предотврати навлизането на въздух и загубите при засмукване. Капацитетът на засмукване на помпата на двигателя е намален или невъзможен, ако връзката между съединителя и маркуча не е запечатана. За всички нишки използвайте PTFE лента, за да запечатате.

3.5 ИЗХОД ЗА ВОДА

Изпускателната тръба ще бъде прикрепена към помпата на двигателя чрез резбова връзка **B.2**. Спазвайте необходимия диаметър, за да избегнете падане на налягането и да запазите оптималните хидравлични характеристики на помпата.

ЗАБЕЛЕЖКА: намаляване на употреба, бърз тип приспособления или градински маркуч за 15 или 19 mm, е забранено, защото напълно неподходящ за потока, създадено от помпата. Преплитането на помпата ще повреди помпата.

ВНИМАНИЕ - Уверете се, че монтажният фланец е затегнат, за да се предотврати движението на маркуча под налягане на водата.

3.6 УСТРОЙСТВА ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА МОТОРА - ВИЖТЕ ФИГ В

3.6.1 Превключвател на двигателя **B.17**

Превключвателят на двигателя активира или деактивира запалването на двигателя.

Превключвателят на двигателя трябва да е в положение ON при стартиране на двигателя.

Включването на превключвателя в положение OFF ще спре мотора.

3.6.2 Лост за смукач **B.6**

Този лост отваря или затваря стартовия клапан на карбуратора. Двойстикът трябва да е в положение ЗАТВОРЕНО за стартиране на студен двигател. След стартиране оставете лоста в положение ОТВ.

3.6.3 Дръжка на стартера **B.12**

С издърпване на дръжката стартерът се задейства, за да стартира двигателя.

ВНИМАНИЕ: Не позволявайте на стартера да се върне сухо, но го придружава бавно при завой.

3.6.4 Дросел - ускорител **B.11**

Регулирайте позицията на лоста, за да постигнете желаната скорост. За да намерите правилната скорост на двигателя, направите справка с производителността на машината

3.7 ОПЕРАЦИИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ ПРЕДИ УПОТРЕБА

3.7.1 Контрол на околната среда

Погледнете наоколо двигателя и под двигателя, за да не изтече или изтече газ. Проверете за повреди или удари на машината. Проверете дали всички капачки и предпазители са на място и всички винтове и гайки са затегнати.

3.7.2 Проверка на маслото - **ВИЖТЕ ФИГ Е**

E.1 и **B.15** (FIG.B) - Щепсел за нивото на маслото

E.2 и **B.4** (FIG.B) - Щепсел за източване

E.3 - Горно ниво на маслото

E.4 - По-ниско ниво на маслото

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Проверката на нивото на маслото се извършва, когато помпата е поставена хоризонтално - Тази проверка е задължителна - този модел не е безопасен за нивото на маслото.

- 1- Развийте щепсела за нивото **E.1** и го почистете с мека кърпа.
- 2- Подменете щепсела за нивото и проверете нивото, като го върнете отново.
- 3- Ако нивото на маслото е твърде ниско, допълнете с масло.
- 4- След завършване на операцията, поставете щекера правилно.

Преди стартиране винаги проверявайте нивото на маслото. Капацитет на картера максимум = Приблизително 350 мл.

3.7.3 Контрол на горивото (бензин SP 95)

ВИЖТЕ ФИГ F

Първо, издърпайте двигателя. Отворете бензиновата капачка **F.1** и **B.9** (FIG.B) и проверете нивото според диаграмата. Ако е необходимо, регулирайте нивото и затворете капачката на горивото.

Не поставяйте гориво над зададената граница **F.2**. Общ обем на горивото: приблизително 1.8 l.

Не използвайте замърсено с масло гориво - Не допускайте влага, влага и прах.

Използвайте само прясно гориво и във всеки случай не използвайте отново гориво, съхранявано повече от 20 дни.

3.7.4 Проверка на въздушния филтър

Извадете капака **B.7** (FIG.B) и проверете филтърния елемент. Ако има мръсотия, почистете я и ако е повредена, сменете я (поръчка от вашия дилър).

3.7.5 Проверка на водния кръг - **ВИЖТЕ ФИГ G**

Помпата И смукателният маркуч трябва да се пълнят с вода преди стартирането.

- 1- Извадете капачката за пълнене **G.1** и **B.1** (FIG.B).

- 2- Напълнете тялото на помпата с вода.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте моторната помпа без вода, тъй като това може да доведе до прегряване. Продължителната употреба без вода може да наруши плътността на помпата. Ако помпата работи без вода, спрете помпата и връщайте водата, след като двигателят се охлади.

4- ПЪРВИ СТЪПКИ

4.1 ПРЕДВАРИТЕЛНА ПРОВЕРКА

- Преди да започнете, е изключително важно да се запознаете с помпата и как тя работи. Можете също така да проверите визуално моторната помпа и нейната инсталация.
- ТВсеки източник на действителна или потенциална опасност трябва да бъде изхвърлен преди стартирането.
- Намерете местоположението на бутоните, превключвателите или друга система за аварийно спиране, инсталирана на помпата.
- Бъдете наясно с операциите, които трябва да се извършват в случай на авария на вашия монтаж. Намерете пожарогасители, защитни или аварийни инструменти и проверете дали те работят правилно.
- Определете източниците на опасности като остатъци от бензин, смазващи вещества, киселинни разтвори...
- Уверете се, че помпата на двигателя е чиста и че в нейния периметър няма препятствия.
- Проверете дали изпускателната тръба не е насочена към препятствия или че е на разстояние не по-малко от един метър.

По-специално :

- Проверете дали маслото е напълнено, ако е необходимо, с пресни масла с добро качество.
- Проверете дали резервоарът е напълнен с прясно гориво (скорошно).
- Проверете дали помпата е била напълнена с вода, както и смукателната тръба.

4.2 СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ

ВИЖТЕ ФИГ В

- 1- Отворете горивния вентил **B.14**.
- 2- За да стартирате студен двигател, завъртете лоста на дросела в положение ЗАТВОРЕНО (затворено) **B.6**. За да стартирате още топъл двигател, завъртете лоста в положение ОТВОРЕНО (отворено).
- 3- Преместете лоста за газта **B.11** от положение LOW (костенурка или бавен символ) до HIGH или до 1/3 от хода.

- 4- Завъртете превключвателя на двигателя в положение Включено **B.17**.
- 5- Дръпнете бавно върху дръжката на стартера **B.12** до точката на съпротивление, след това го издърпайте правилно.

ВНИМАНИЕ: Не позволявайте на стартера да се върне сухо, но го придружава бавно при завой.

- 6- Ако лостът на дросела е поставен в положение ЗАТВОРЕНО (със студен двигател), постепенно преместете лоста в положение ОТВОРЕНО, когато температурата на двигателя се покачва.
- 7- Преместете лоста на дроселната клапа към лявата позиция Висока (зайче или бързо) **B.11**.

4.3 ИЗПОЛЗВАНЕ НА МОТОРНАТА ПОМПА

Когато се използва за първи път или ако помпата не се е завъртяла за известно време, оставете го да се затопли в продължение на 5 минути, преди да започнете работа. Тази процедура помага да се гарантира дълголетие на вашия двигател.

ОПАСНОСТ: Опасност от токов удар

Не използвайте помпата под сняг или дъжд. Не работете с мокри ръце / крака. Не използвайте бос ", тъй като това може да доведе до токов удар. Никога не насочвайте помпа за почистване под високо налягане към двигателната помпа, тъй като това може да доведе до токов удар.

ОПАСНОСТ: Риск от нараняване

За да избегнете нараняване, не позволявайте на помпата на двигателя да се доближава до хора, носещи големи дрехи, връзки, вериги или дълги коси.

ОПАСНОСТ: Горещи повърхности

Не докосвайте двигателя и другите горещи части на помпата по време на работа или непосредствено след спирането. Изпускателната тръба на газовите горелки достига много високи температури. Не отстранявайте защитите на тези части.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не работете с моторната помпа, докато тя работи. Ако е необходимо, винаги изключвайте двигателя.

4.4 ИЗПОЛЗВАНЕ ПРИ НАДМОРСКА ВИСОЧИНА

На висока надморска височина, т.е. на място, което е доста над морското равнище, сместа от въздух и бензин, произведена от стандартен карбуратор, е много дебела, което води до намален поток на двигателя и консумацията на бензин.

При такива условия, за да увеличите скоростта на двигателя, използвайте маркуч с по-малък диаметър и регулирайте минималната скорост на двигателя. Ако моторната помпа редовно се използва в зони над 1000 м над морското равнище, свържете се с местния дилър, за да

закупите така наречения карбуратор с голяма височина.

Във всички случаи, дори и с маркуч до необходимите размери, мощността на двигателя ще се намали с 3,5% на всеки 300 м надморска височина. Ако не смените маркуча или не зададете минимална скорост, ефектите от височината върху мощността на двигателя ще бъдат видими.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Работата на помпата на двигателя при много висока надморска височина, без да следвате инструкциите, дадени в горния параграф, ще доведе до намален поток, прегряване и значителна повреда на двигателната помпа.

4.5 СПИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ ВИЖТЕ ФИГ В

Забележка: За да спрете двигателя в аварийна ситуация, просто завъртете копчето на двигателя в положение OFF **B.17**.

В други случаи следвайте процедурата по-долу:

Забележка: Преди да се спре помпата е препоръчително да я оставете да работи за няколко минути без товар позволява температурата на двигателя да паднат.

- 1- Завъртете дросела надясно (при LOW) **B.11**.
- 2- Включете бутона за стартиране на двигателя (превключвател на двигателя) в положение OFF **B.17**.
- 3- Затворете клапана на горивото (OFF - Close) **B.14**.

5. ИНТЕРВЮ

5.1 ЧЕСТОТА НА ПОДДРЪЖКАТА

За да се гарантира поддържането на оптимална скорост на потока и дълголетие на вашата помпа, е важно да се следи редовно и да му предостави необходимите промени. Едно от приложенията показва интервалите от време между всеки период на поддържане, който трябва да се извърши.

ОПАСНОСТ: Електрозащита

Не изключвайте кабела на свещта, за да изключите двигателя, тъй като това може да доведе до токов удар. Преди да извършите каквото и да е техническо обслужване, спрете мотора и свалете кабела на двигателя.

ОПАСНОСТ: Горещи повърхности

Не докосвайте двигателя или други горещи части, когато моторната помпа работи или веднага след спирането. Газът, излъчван от изпускателните тръби, достига много високи температури. Не изваждайте защитите, които заобикалят тези части.

ЗАБРАНА: Обработка или ремонт

Обслужването и ремонтите трябва да се извършват от оторизирана техническа служба. Лицето, което няма опит, не трябва да борави с моторната помпа. Потребителят трябва да спазва само операциите, посочени в ръководството. Производителят не носи отговорност за всякакви немониторни операции, които потребителят може да предприеме.

ВНИМАНИЕ

- Преди да извършите каквото и да е техническо обслужване, уверете се, че двигателят е изключен. Ако по някаква причина, трябва да се направи, когато двигателят работи, за да се гарантира, че помпата се поставя в добре проветриво място, за да се предотврати изbledняване или са свързани с смъртоносен въглероден окис, съдържащ се в изгорелите газове.
- При обслужване, използвайте правилните части и инструменти. Ако не направите това, може да повредите помпата.
- При използване на помпата в прашина, контрол и поддръжка трябва да бъдат по-чести. (По-специално поддръжане на въздушния филтър).
- Ако нямате необходимите инструменти или знания, необходими за тези операции по поддръжка, свържете се с оторизиран дилър за тестване и тестване, както е описано по-долу. Ако смятате, че сте в състояние да извършите тестовите, винаги се обърнете към ръководството за техническо обслужване.

5.2 СМЯНА НА МАСЛОТО - ВИЖТЕ ФИГ Н

Извършването на смяна на маслото е лесно и бързо, когато двигателят все още е малко топъл (внимавайте да не изгаряте).

- 1- Поставете контейнера под щепселите за изпускане на маслото, за да съберете използваното масло.
- 2- За да позволите на маслото да тече, махнете пръта за нивото на маслото **H.3** и **B.15** (FIG.B).
- 3- Отстранете винта за обезвъздушаване **H.1** и **B.16** (FIG.B). Не изпускайте уплътнението на изпускателния клапан **H.2**.
- 4- Оставете маслото да се отцеди.
- 5- Затегнете винта за обезвъздушаване.
- 6- Добавете чиста мазнина до необходимото ниво. Обърнете се към техническите спецификации според изискванията.
- 7- Завийте отново пръта за ниво на маслото. (Ако получите масло върху ръцете си, добре ги измийте със сапун).

Използваното масло трябва да се изхвърли в съответните системи за преработка и в съответствие с Кодекса за околната среда.

5.3 ПОЧИСТВАНЕ НА ВЪЗДУШНИЯ ФИЛТЪР

Ако въздушният филтър е замърсен, количеството въздух, достигащ карбуратора, се намалява. За да избегнете неизправност на карбуратора, извършете редовни тестове за поддръжка на въздушния филтър. Ако помпата работи в много мръсна среда, повторете тези тестове по-често. Не почиствайте въздушния филтър с разтворител, тъй като това ще доведе до изгаряне или експлозия.

ВНИМАНИЕ: Не пускайте двигателя без въздушен филтър, за да избегнете опасността от повреда поради прах или мръсотия.

- 1- Свалете винтовете на капака.
- 2- Свалете капака и прикрепените части.
- 3- Почистете различните компоненти с незапалим разтвор и ги оставете да изсъхнат след почистване
- 4- Потопете компонентите на филтъра за чиста маслена вода и ги натискайте, за да отстраните излишното количество.
- 5- Сменете филтъра и прикрепените части и сменете винтовете.

5.4 ПОДДРЪЖКА НА ЗАПАЛИТЕЛНАТА СВЕЩ - ВИЖТЕ ФИГ I

За да се осигури правилна работа на двигателя, уверете се, че точката на контакт на свещта е на правилното разстояние и че няма отлагане на въглеродни утайки.

Препоръчителен модел: E7RTC или други еквиваленти (NGK BPR7HS - шампион QL82YC...).

ОПАСНОСТ: Високоволтов ток

Ауспухът може да е много горещ, за да се избегне контакт.

- 1- Спрете двигателя.
- 2- Отстранете защитата на свещите **I.1**.
- 3- Развийте запалителната свещ с ключ за свещите **C.1** (FIG.C).
- 4- Проверете свещта за пукнатини или аварии. Почистете свещта с четка и я сменете.
- 5- Проверете разстоянието между точките на контакт, като използвате фин габарит. Променяйте разстоянието, като преместите страничните електроди. Правилното разстояние между точките на контакт е 0,70-0,80 мм.
- 6- Проверете дали пръстенът, разположен над свещта, е в добро състояние. Завийте го с помощта на гаечен ключ, за да защитите щепсела.

Забележка: Ако трябва да инсталирате нова свещ, завъртете я на половин оборот, докато свещта не съвпадне с пръстена за налягане. Ако

запалителните свещи са износени, направете само една четвърт завой.

Забележка: Ако трябва да инсталирате нова свещ, завъртете я на половин оборот, докато свещта не съвпадне с пръстена за налягане. Ако запалителните свещи са износени, направете само една четвърт завой.

5.5 НАСТРОЙКА НА ПРАЗЕН ХОД **ВИЖТЕ ФИГ J**

За да зададете скоростта на празен ход:

- 1- Пуснете двигателя на открито и го повдигнете на температурата.
- 2- Преместете лоста на газта до най-бавната позиция.
- 3- Завъртете въртящия се винт **J.1** за да получите оптимална скорост.

Стандартна скорост: 1400 + - 150 оборота в минута

5.6 ТАБЛИЦА НА ПОДДРЪЖКАТА

	За всяко ползване	След 20 часа работа	След 50 часа работа	След 100 часа работа	Всяка година
Маслен филтър	Проверете нивото	Сменете маслото		Сменете маслото	
Въздушен филтър	Визуална проверка		Почистване ⁽¹⁾		
Свещ				Почистване	Замени
Доставяне на гориво	Проверете нивото				Почистете веригата и съда
Вход за вода	Проверете плътността на тръбите, фитингите и пълненето				

⁽¹⁾ По-често почистване може да се изисква например в прашна среда.

- 1) Ако помпата работи в много мръсна среда, повторете тези операции по поддръжката по-често.
- 2) Ако нямате необходимите инструменти или знания, необходими за тези операции по техническото обслужване, свържете се с оторизиран дилър за тестване и тестване, както е описано по-долу. Ако смятате, че сте в състояние да извършите тестовете, винаги се обърнете към ръководството за техническо обслужване.

6. НЕИЗПРАВНОСТИ, ПРИЧИНИ И РЕШЕНИЯ

Смущение	Възможна причина	Отстраняването
Двигателят няма да започне.	Липса на бензин.	Напълнете резервоара.
	Затворен клапан за подаване на гориво.	Отворете клапана.
	Мръсни свещи.	Почистете или сменете.
	Карбуратор е мръсен.	Почистете.
	Двигателят е изключен.	Включете.
Двигателят работи от джуджета	Липса на нефт.	Добавете масло до макс.
	Дефектни свещи.	Почистете или сменете.
	Повреден карбуратор.	Сменете.
Помпата не смуче.	Стартерът е затворен.	Отворен.
	Количеството вода е недостатъчно.	Почистете.
	Запушен филтър.	Почистете филтъра.
	Неуплътнен смукателен маркуч.	Превъртете връзките с Teflon.

7. СЪХРАНЕНИЕ

ВНИМАНИЕ :

- За да намалите риска от пожар, оставете двигателя да се охлади поне 30 минути, преди да придвижите или съхранявате помпата.
- Преди транспортиране на позицията на помпата резервоара за гориво OFF и място на тялото на помпата върху плоска повърхност, за да се избегне разливане на бензин, които могат да се запалят.

Ако не сте планирали да използвате помпата за период от време (най-малко 15 дни), помислете за :

- Премахване на запалителната свещ, оставете 3 или 4 сс на нефт и да направи два опита за стартиране на двигателя, без да пускате, такива, че двигателят изпълнява редица завъртания, които улесняват потока на масло в цилиндъра и бутала. Това предотвратява ръжда на цилиндри, бутала и клапани.
- Изпразнете бензина.
 - 1- Изключете вентила **B.17** (FIG.B).
 - 2- Развийте винта за обезвъздушаване на резервоара на карбуратора (съд **B.16** (FIG.B)).
 - 3- Бензинът ще тече от вътрешността на карбуратора. Помислете за извличането му в подходящ контейнер.
- Сменете маслото на двигателя.
- Почистете въздушния филтър.
- Проверете дали винтовете са стегнати.
- Почиствайте външните части на помпата на двигателя, за да отстраните праха и мръсотията.
- Покрийте моторната помпа с платно и я съхранявайте хоризонтално на сухо, проветриво място.
- Почистете добре вътрешността на моторната помпа с чиста вода. След почистването, извадете щепсела за източване, за да източите цялата вода, за да предотвратите повреда от замръзване. (Не се покрива от гаранцията).

8. ГАРАНЦИЯ

КАКВА Е ГАРАНЦИЯТА ЗА МОЯ ПРОДУКТ?

На Клиента се предоставя удължаване на срока на законната гаранция (съответствие и скрити дефекти) за срока, посочен на опаковката и / или листовката. Първоначалната разписка за продажба, фактурата или документът за доставка за дистанционна продажба ще се изискват като доказателство за покупката.

КАКВО ПОКРИВА ГАРАНЦИЯТА?

Дефекти в резултат на неспазване на разпоредбите за транспортиране и / или

съхранение и / или монтаж.

Гаранцията не покрива:

- Анормално или несъответстващо използване на продуктите. Внимателно прочетете инструкциите за експлоатация, предоставени с продуктите.
- Операциите по поддръжка (отводняване, заточване, почистване и т.н.) не са обхванати от търговската гаранция.
- Използване на неправилни продукти за поддръжка. Обърнете се към инструкциите за продукта.
- Подмяна на консумативи (батерии, електрически крушки, предпазители, маркуч за душ, спрей за миксери, триони и др.).
- Елементите на някои продукти, които са обект на нормално износване, свързани с тяхното използване (напр. Ножици, дървени въглища, пили, дървени триони и др.).
- Повреди вследствие на неразрешени ремонтни работи.
- Повреди, причинени от външна причина за устройството (напр. Инцидент, шок, мълния, колебания на тока...).
- Всеки материал, чийто табелката липсва, е повредена или нечетлива, не позволява идентифицирането му.
- Ако ремонтът не е покрит от гаранцията, може да бъде издадена оферта.

В случай на отказ от прогноза от страна на Клиента, може да бъдете таксувани за разходите за оценка.

В случай на съгласие относно прогнозата ще бъде изпратена на Продавача чек, платим на Продавача и съответстващ на размера на прогнозата.

При неправилно прилагане на гаранцията продавачът си запазва правото да фактурира разходите за обработка на купувача.

КАК ДА СЕ ВЪЗПОЛЗВАТЕ ОТ ГАРАНЦИЯТА?

При представяне на доказателството за покупка (оригинална разписка или оригинална фактура), магазинът ще изпрати искането на Клиента до сервиза, за ремонт, размяна или друго (при приемане на досието след проверка на причината за увреждане).

Съгласно член L.217-16 от Кодекса на потребителите, когато Клиентът поиска от продавача, по време на предоставената му търговска гаранция, да поднови гаранцията, Най-малко седем дни в допълнение към оставащия гаранционен период.

Този период се променя от искането на Клиента за намеса или от предоставянето му за ремонт

на въпросното имущество, ако тази разпоредба е направена след искането за намеса.

Освен тази търговска гаранция продавачът остава обвързан със законовата гаранция за съответствие, посочена в членове L.217-4 до L. 217-12, и тази, отнасяща се до дефекти в продадените стоки при условията, предвидени в членове 1641 - 1648 и 2232 от Гражданския кодекс.

Освен тази търговска гаранция продавачът остава обвързан със законовата гаранция за съответствие, посочена в членове L.217-4 до L. 217-12, и тази, отнасяща се до дефекти в продадените стоки при условията, предвидени в членове 1641 - 1648 и 2232 от Гражданския кодекс.

НАПОМНЯНЕ

Член L.217-4 от Кодекса на потребителите: Продавачът доставя стоки в съответствие с договора и носи отговорност за всички дефекти в съответствие, съществуващи към момента на издаване.

Той също така отговаря на дефектите на съответствието, произтичащи от опаковката, инструкциите за монтаж или инсталацията, когато тя е била натоварена с нея от договора или е била извършена под негова отговорност.

Член L.217-5 от Кодекса на потребителите: Имотът отговаря на договора:

(1) Ако е подходящ за обичайната употреба на подобно стока и, когато е приложимо:

- съответства на описанието, дадено от продавача, и притежава качествата, които е представил на купувача под формата на образец или модел;
- ако представя качествата, които купувачът може законно да очаква с оглед на публичните декларации, направени от продавача, производителя или негов представител, по-специално при рекламиране или етикетирание;

2 ° Или ако притежава характеристиките, определени по взаимно съгласие на страните или специфични за всяка друга специална цел, която купувачът е предявил на знанието на продавача и който той е приел.

Член L. 217-12 от Кодекса на потребителите: Действието, произтичащо от несъответствие, се установява с две години след издаването на стоките.

Член L.217-16 от Кодекса на потребителите: Когато купувачът поиска от продавача, по време на търговската гаранция, предоставена му при придобиването или ремонта на движимо имущество, Срокът, обхванат от гаранцията, който е задържан най-малко седем дни, е в допълнение към оставащия гаранционен срок.

Този срок започва да тече от искането на купувача да се намеси или да предостави за ремонт на въпросните стоки, ако тази наличност е след молбата за намеса.

Член 1641 от Гражданския процесуален кодекс: Продавачът е длъжен да гарантира по отношение на скрити дефекти на нещо, което се продава, които го правят негоден за употреба, за които е предназначен, или че спад тази употреба, че купувачът няма да има Придобит или би дал по-малка цена, ако ги е познавал.

Член 1648 от Гражданския кодекс Параграф 1: Производството, произтичащо от дефектите, трябва да бъде образувано от купувача в рамките на две години от откриването на дефекта.

inventiv

SERVICE CONSOMMATEURS

1, rue Montaigne

45380 La Chapelle St Mesmin - France

09 70 82 04 12

Prix d'un appel local non surtaxé

contact@info-inventiv.com
